



Były prezydent wskazuje swego faworyta w wyborach prezydenckich

## Paksas już wybrał



Usunięty z urzędu prezydenta Rolandas Paksas ma nadzieję z pomocą Kazimierzy Prunskienė powrócić na szerokie wody polityki.

Wczoraj od samego rana media plowały na Paksasa, o którym było wiadomo, że ma publicznie poprzeć jednego z kandydatów na prezydenta. Jednak ani od samego Paksasa, jak też nikogo ze sztabu partyjnego, nie otrzymaliśmy oficjalnej

informacji na ten temat. Z kolei z otoczenia byłego prezydenta „Kurier” otrzymał nieoficjalne, ale zdecydowane zapewnienie, że tą wybraną „od dawna” osobą jest Prunskienė. Wczoraj w wieczornym telewizyjnym przemówieniu Paksas opowiedział się za Prunskienė i zapowiedział do swoich zwolenników, żeby 13 czerwca w wyborach oddali głos na kandydatkę Związku Partii Nowej Demokracji i Chłopskiej.

Paksas powiedział, że należy poprzeć kandydata, który będzie kontynuował „rozpoczęte” ale „niedokończone” przez niego — jako prezydenta — prace.

Poparcie dla kandydatury Prunskienė było jednocześnie oczekiwane i nieoczekiwane. Jeszcze bowiem przed kilkoma dniami lider Partii Liberalnych Demokratów Valentinas Mazuronis powiedział, że ani jego partia, ani też Paksas

nie poprze żadnego kandydata. Tymczasem jak wynika ze źródeł „Kuriera” bezpośrednio zblizonych do Kazimierzy Prunskienė, pani profesor zgłosiła się do rywalizacji o fotel prezydenta z wczesną wiedząc o biegu dalszych wydarzeń — zmuszone wycofanie Paksasa z wyborów i jego późniejsze poparcie dla jej osoby w nadziei o pomoc w powrocie do polityki.

(Dokończenie na str. 2)

Samorządy nie będą mianowały dyrektorów szkół

## „Założę weto”

Tymczasowy prezydent Artūras Paulauskas wczoraj zawetował nowelizację ustawy o samorządzie terytorialnym, nadającą radom samorządów prawo mianowania i odwoływania kierowników instytucji oświatowych. Nowelizację Sejm przyjął w ub. tygodniu.

„Założę weto. Uważamy, że Konstytucja nie zezwala na przyjęcie takiej ustawy, przyznającej radzie samorządu wyłączne prawo mianowania kierowników instytucji oświatowych. Uważamy, że należy to do gestii instytucji wykonawczej — dyrektora administracji” — powiedział wczoraj dziennikarzom Paulauskas po porannej naradzie z ministrem oświaty i nauki Algirdasem Monkevičiusem oraz przewodniczącym sejmowego Komitetu Oświaty, Nauki i Kultury Valerijusem Simulikasem.

„W ten sposób zostalaby ograniczona ingerencja polityków w mianowanie kierowników instytucji oświatowych” — dodał.

Monkevičius spodziewa się, że Sejm zaaprobuje weto prezydenta.

„Liczę na to, że większość posłów zaaprobuje ustalenie, iż należy unikać politykowania w mianowaniu kierownictwa instytucji oświatowych” — powiedział minister.

Zdaniem Monkevičiusa, o mianowaniu kierownictwa instytucji oświatowych muszą decydować wyniki konkursu, które nieobowiązkowo muszą być zatwierdzone przez radę samorządu.

„Kierownicy powinni być mianowani w przejrzystym trybie konkursu” — powiedział minister i odnotował, że w komisji konkursowej są też dwaj przedstawiciele samorządu.

(Dokończenie na str. 2)

Rezolucja ONZ umacnia pozycję rządu

## Debiut prezydenta Iraku

Prezydent USA George W. Bush, zadowolony z jednomyślnego uchwalenia przez Radę Bezpieczeństwa ONZ rezolucji irackiej, przedstawił wczoraj nowego prezydenta Iraku Ghaziego Jawera przywódcom G-8.

Debiutem Jawera na arenie światowej był lunch z Bushem, a także z przywódcami Afganistanu, Bahrajnu, Jordanii, Tunezji, Turcji i Jemenu. Potem nowy prezydent iracki został przedstawiony przywódcom G-8.

Wśród islamskich gości Busha na lunchu brakowało wielu znaczących przywódców. Na liście potencjalnych uczestników były m.in. Egipt, Arabia Saudyjska, Pakistan i Maroko, ale nie przyjęły zaproszenia na Sea Island. Natomiast Kataru nie zaproszono, choć jak mało który kraj arabski zajął przychylnie stanowisko wobec operacji przeciwko Saddamowi Husaj-

nowi i choć właśnie w Katarze mieścił się sztab dowódcy operacji, gen. Tommy'ego Franksa. Kataru nie zaproszono, bo Waszyngtonowi nie podoba się nadająca z tego kraju telewizja Al-Dżazira.

Rezolucja przyjęta przez Radę Bezpieczeństwa ONZ umacnia międzynarodową pozycję nowego rządu irackiego w chwili, gdy zabiega on o akceptację w kraju i na świecie i zmaga się z brakiem bezpieczeństwa. Wprawdzie rezolucja nie usunie w mgnieniu oka zagrożenia ze strony terrorystów i partyzantów działających w Iraku i nie zapewni też zgody między różnorodnymi ugrupowaniami reprezentowanymi w powołanym pod egidą ONZ tymczasowym rządzie irackim, lecz daje rządowi legitymację międzynarodową, jakiej jego poprzedniczka, iracka Rada Zarządzająca, nigdy nie miała.

PAP

W NUMERZE

Kraj — 3

**Petrasa Auštrevičiusa w roli prezydenta widzą znani ludzie**

Nie należący do żadnej partii kandydat na prezydenta Litwy Petras Auštrevičius bodajże jako jedyny jest popierany nawet przez kilka partii, popierają go zarówno ludzie posiadający doświadczenie życiowe, jak też młodzi i aktywni.

Świat — 4

**Najemnicy wracają do łask**

Niemal 350 lat po złotym wieku zaciężnego wojska (jego szczyt stanowiła wojna trzydziestoletnia w Europie) najemnicy wracają do łask. Określani często mianem "psów wojny" są dziś przede wszystkim "psami rządów".

Praworządność — 5

**Krwawy napis**

Według Wileńskiej Prokuratury Okręgowej, słysząc wersję prasy o tym, że litewska funkcjonariuszka ochrony granicy w rosyjskim tranzytowym pociągu mogła się skaleczyć sama, funkcjonariusze rosyjscy nie wykazują wielkiego entuzjazmu do pomocy w wyjaśnieniu zaistniałego incydentu.

Szkolnictwo — 6-

**Comenius i Sokrates** 7



Unia Europejska prowadzi wiele programów dotyczących oświaty, a zwłaszcza ułatwiających współpracę między placówkami edukacyjnymi. Takimi programami są Comenius i Sokrates.

Sentencja

Wszystko co ludzkie — to jedynie mała łódeczka na oceanie sił.

KAREL CAPEK





## KRAJ

## Kalejdoskop aktualności

## Salę sądową zamienił na szpitalną

Wileńskiemu Sądowi Dzielnicowemu nr 2 nie udało się wczoraj dalsze rozpatrywanie sprawy przewodniczącego Partii Liberalno-Demokratycznej Valentinas Mazuronisa, oskarżonego o oszczerstwo przewodniczącego Sejmu Artūrasa Paulauskasa.

W przededniu posiedzenia Mazuronis poinformował telefonicznie swego adwokata o tym, że zachorował i został umieszczony na oddziale kardiologicznym szpitala w Szawłach.

## Mieszkania za milion litów

Powracającym na Litwę więźniom politycznym i zesłańcom okresu sowieckiego w tym roku zakupi się mieszkania za milion litów. Taką decyzję podjął wczoraj rząd. Za te środki planuje się nabycie 18 mieszkań.

## Konflikt rozstrzygnie prezydent BBH

Wczoraj na Litwę przybył prezydent skandynawskiego koncernu „Baltic Beverages Holding” (BBH) Cristian Ramm Schmidt.

Szef koncernu spróbuje rozstrzygnąć powstały w ub. tygodniu konflikt między liderką krajowego rynku piwa — spółką „Švyturys — Utenos alus”, zarządzaną przez BBH oraz największą operatorką sieci handlu detalicznego w krajach bałtyckich „VP Market”.

## Kiedy drugi mechanizm kursu walut?

Litwa oficjalnie nie poinformuje, kiedy złożona zostanie prośba o przyłączenie się do tzw. drugiego mechanizmu kursu walut.

Litwa jest dobrze przygotowana do udziału w tym mechanizmie i przystąpi do niego jak najszybciej, oświadczył wczoraj „Lietuvos bankas”. Jak głosi komunikat, po co najmniej dwuletniej obecności Litwy w tym mechanizmie oraz wywiązaniu się z ustalonych kryteriów, euro w kraju może być wprowadzone pod koniec roku 2006 lub na początku 2007.

## Pacjenci sami się zatroszczyli o swe prawa

Na Litwie trwa bezprecedensowe śledztwo — leczący się w szpitalach psychiatrycznych i pensjonatach pacjenci uczestniczą w zainicjowanym przez siebie sondażu na temat naruszenia ich praw.

To badanie zainicjowała grupa obrony praw pacjentów, działająca przy klubie „13 i Co” — organizacji pozarządowej, zrzeszającej osoby z zaburzeniami psychiki oraz ich bliskich. Jak głosi komunikat prasowy klubu, należy oczekiwać, że sondaż pozwoli ujawnić realną sytuację pacjentów leczonych w zakładach psychiatrycznych oraz zapobiec naruszeniu ich praw.

## Pobieżna kontrola dokumentów

Szef Służby Ochrony Granicy Państwowej (SOGP) gen. Jurgis Jurgelis twierdzi, że pogranicznicy coraz rzadziej dokładnie będą sprawdzali dokumenty obywateli przekraczających wewnętrzne granice Unii Europejskiej — z Łotwą i Polską.

Zgodnie z konwencją z Schengen oraz innymi aktami prawnymi UE kontrola dokumentów obywateli na granicach wewnętrznych państw UE ma być tylko minimalna.

## Poparcie kultury i oświaty

Od tego roku w ramach specjalnego konkursu państwo skuteczniej będzie popierało realizowane przez gazety regionalne, miejskie i rejonowe programy działalności kulturalnej i oświatowej.

Rząd zatwierdził pomoc finansową państwa dla działalności kulturalnej i oświatowej gazet regionalnych, miejskich i rejonowych według programów, przedstawionych Fundacji Wspierania Prasy, Radia i Telewizji oraz ogólne założenia konkursu, informuje Ministerstwo Kultury. Poprzednio wydawcy gazet mogli uczestniczyć w ogólnych konkursach fundacji. Na ten nowy program fundacji w tym roku przeznaczono pół miliona litów. **BNS**

KURIER  
WILEŃSKIAdres redakcji  
Birbynų g. 4a, 02121 Vilnius-30, ISSN 1392-0405  
Lietuvos Respublika, tel./fax 260 84 44Redaktor naczelny — Aleksander Borowik (tel. 260 84 44, e-mail: redaktor@kurierwilenski.lt).  
Dziennikarze: Krystyna Adamowicz — zast. red. nac. (tel. 260 84 46, e-mail: news@kurierwilenski.lt), Waleria Dunowski (sport@kurierwilenski.lt), Helena Gładkowska, Robert Mickiewicz (prawo@kurierwilenski.lt), Irena Mikulewicz (biznes@kurierwilenski.lt), Jan Sienkiewicz, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter

Współpracownicy: Danuta Kamilewicz, Małgorzata Kozic, Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Andrzej Pukszo, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. sołeckiej, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Stanisław Tarasiewicz, Julitta Tryk

Sekretariat: Wanda Zajęczkowska, Zygmunt Zdanowicz — sekretarze odpowiedzialni (tel. 260 84 47, e-mail: sekret@kurierwilenski.lt), Marian Sipowicz — zastępca sekretarzy odpowiedzialnych, Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe, Waleryna Mažul, Halina Taukin — skład komputerowy, Barbara Mintautienė — tłumacz, Bronisława Michajłowska, Edyta Szalkowska — korekta  
Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 260 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 260 84 44, e-mail: reklama@kurierwilenski.lt), Weronika Wojsznis — kolportaż-prenumerata (tel. 260 84 44, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt).

Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie prawo do skracania i adiustacji tekstów. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbiteżne z opinią redakcji. Sekretarz odpowiedzialny wydania Wanda Zajęczkowska

Wydawca VŠĮ „Vilnijos žodis”. Dyrektor spółki Roman Baranowski (tel. 260 84 44). Druk UAB „KLION”  
Wsparcie finansowe — Senat RP i Fundacja „Pomoc Polakom na Wschodzie”

W dniu wyborów będą czynne wileńskie wydziały paszportowe

## Litwini zagraniczni nie pamiętają o wyborach

W celu zapewnienia ugruntowanego w Konstytucji prawa wyborczego każdego obywatela Litwy, w dniu wyborów w niedzielę będą pracowały podwydziały paszportowe terytorialnych komisariatów policji, należących do Głównego Komisariatu Policji m. Wilna. Interesanci będą mogli zwrócić się do nich od godz. 8 do 16, informuje Główny Komisariat Policji m. Wilna.

We wtorek, w pierwszym dniu głosowania pocztą, swoją wolę w wyborach do Parlamentu Europejskiego oraz przedterminowych wyborach prezydenta wyraziło 31,8 tys. wyborców, czyli 1,21 proc. ogółu zarejestrowanych 2,6 mln wyborców.

Ten wskaźnik jest prawie dwukrotnie większy w porównaniu z grudniem 2002 r. przed pierwszą turą wyborów prezydenta oraz wyborów rad samorządowych, gdy w pierwszym dniu głosowania pocztą w wyborach prezydenta oraz rad samorządowych przegłosowało 18,1

tys. wyborców, czyli 0,7 proc. ogółu zarejestrowanych podówczas wyborców.

Przewodniczący Głównej Komisji Wyborczej Zenonas Vaigauskas stwierdza również, że wyborcy głosują pocztą aktywniej w porównaniu z majowym ubiegłorocznym referendum w sprawie członkostwa kraju w Unii Europejskiej, ale nie podejmuje się prognozowania ostatecznych wskaźników aktywności.

„Może to świadczyć o wielkiej aktywności, ale może też być związane z urlopami — ludzie zamierzają wyjechać, w związku z czym głosują wcześniej” — powiedział dziennikarzem przewodniczący GKW, komentując aktywność wyborców w pierwszym dniu głosowania.

Słabo interesują zamieszkałych za granicą obywateli Litwy wybory prezydenta i Parlamentu Europejskiego. Jak informują pracownicy ambasad i przedstawicielstw naszego kraju, tylko nieliczna część rodaków zamierza spełnić swój obowiązek obywatelski.

Zamieszkali w Stanach Zjednoczonych i posiadający prawo głosowania Litwini Parlament Europejski i prezydenta mogą wybierać w sześciu instytucjach konsularnych w Waszyngtonie, Chicago, Nowym Jorku, Los Angeles, Sietle oraz Clevelandzie.

Jak twierdzi ambasador Litwy w USA Vygaudas Ušackas, dokładnie nie wiadomo, ile jest w USA uprawnionych do głosowania Litwinów. Przepuszczalnie podczas obecnych wyborów może tu głosować około 3 tys. osób.

W niedzielę na Litwie odbędą się przedterminowe wybory prezydenta i wybory do Parlamentu Europejskiego. Zgodnie z obowiązującym prawem można głosować po okazaniu dokumentu tożsamości, zawierającego kod osobowy i zdjęcie.

W razie problemów powstałych w dniu wyborów można telefonować do Departamentu Migracji przy Ministerstwie Spraw Wewnętrznych. Tel. 271 87 26.

BNS

Propozycja zmiany zasad wypłaty emerytur

## "Nie mogą sprostać wymaganiom"

Niezbędny staż pracy, potrzebny dla otrzymania wcześniejszej emerytury, proponuje się skrócić o połowę, a gdy otrzymujący wcześniejsze emerytury doczekają wieku emerytalnego, proponuje się nie zmniejszać emerytury.

Przewidującą to nowelizację ustawy o wypłacie wcześniejszych emerytur z tytułu państwowych ubezpieczeń społecznych w sekretariacie posiedzeń sejmowych zareje-

strował liberalny centrysta Gintautas Šileikis. „Staż pracy 30 lat jest zbyt duży i wiele osób, chcąc otrzymać wcześniejszą emeryturę, nie może sprostać takiemu wymaganiu” — powiedział Šileikis. Ustawa przewiduje, że od 1 lipca wcześniejsze emerytury będą wypłacane osobom, nie posiadającym ubezpieczonych dochodów, ale mającym niezbędny 30-letni staż ubezpieczeń społecznych, które straciły pracę nie wcześniej niż 5 lat przed wiekiem emery-

talnym oraz nie miały możliwości zatrudnienia się w okresie dłuższym niż rok. 15-letni staż pracy wymagany jest od matek, które urodziły i do 8 lat wychowywały pięcioro i więcej dzieci, a także od osób, które co najmniej 15 lat opiekują się w domu dziećmi inwalidami.

Wcześniejsza emerytura będzie zmniejszana o 0,4 proc. za każdy miesiąc pozostający do wieku emerytalnego.

BNS

Były prezydent wskazuje swego faworyta w wyborach prezydenckich

## Paksas już wybrał

(Dokończenie ze str. 1)

Prunskienė od co najmniej tygodnia w wypowiedziach publicznych „wrażała nadzieję”, że poparcie zdymisjonowanego prezydenta przypadnie dla niej. Doświadczona polityk nie tylko wrażała nadzieję, ale też stała w obronie atakowanych zewsząd liberalnych demokratów Paksasa. Wczoraj w radiu publicznie zapewniła, że w razie jej wygranej w wyborach prezydenckich „reanimuje”, oczywiście politycznie, eksprezydenta, by po 5 latach mógł startować w kolejnych wyborach prezydenckich. Tymczasem w dniu dzisiejszym Paksas do końca swego żywota takiej możliwości nie ma. Zgodnie bowiem

z decyzją Sądu Konstytucyjnego (opartą, co prawda, przede wszystkim na „duchu Konstytucji”, a nie na twardej literze prawa), usunięty z urzędu za złamanie przysięgi nie może ubiegać się o najwyższe urzędy w państwie — prezydenta, posła, ministra. Co prawda, Sejm już w dwóch czytaniach przegłosował za zmianą Konstytucji w kierunku zmiany „dożywocia” na 5 lat pozbawienia prawa do pracy w pałacu przy placu im. Daukantasa, czy w licznych urzędach resortowych przy alei Giedymina, jak też w parlamencie. By poprawka weszła w życie, Sejm ma za nią przegłosować w trzecim czytaniu, co jest zaplanowane na sierpień. Po drakońskim

jednak orzeczeniu Trybunału Konstytucyjnego, Sejm zdominowany przez przeciwników Paksasa wyraźnie stracił zaciekawienie do tej poprawki.

Prunskienė, w oczekiwaniu na wsparcie Paksasa i jego zwolenników, zalotnie zopiniowała, że jeśli nie ten, to kolejny wyłoniony w jesiennych wyborach powinien raczej wrócić do poprawki konstytucyjnej i ją przyjąć. Wobec czego Prunskienė, jako ewentualny nowy prezydent, stanie się gwarantem, że większość sejmowa po wyborach będzie formowana uwzględniając stopień jej przychylności do Paksasa.

Stanisław Tarasiewicz

Samorządy nie będą mianowały dyrektorów szkół

## „Założę weto”

(Dokończenie ze str. 1)

W komisji konkursowej jest też po jednym przedstawicielu społeczności szkolnej, administracji powiatu oraz Ministerstwa Oświaty i Nauki. Uczestniczący w naradzie dyrektor Zrzeszenia Samorządów Sigita Šiupšinskas powiedział dziennikarzom, że zdaniem zrzeszenia, radom ma być pozostawione prawo decydowania o formie mianowania kie-

rowników instytucji oświatowych.

„Oświata jest samodzielną funkcją samorządów. W mianowaniu i odwoływaniu kierowników instytucji oświatowych podstawowe słowo mają rady. Tylko one mogą decydować o formie mianowania” — powiedział Šiupšinskas. Przed przyjęciem przez Sejm nowelizacji ustawy o samorządzie terytorialnym zaaprobował ją Komitet Administracji

Państwowej i Samorządów. Jest to już drugie weto tymczasowego prezydenta. W połowie kwietnia Paulauskas nie podpisał kolidującej z Konstytucją nowelizacji ordynacji wyborczej prezydenta, zobowiązującej GKW, aby zaleciła nie ubiegać się o stanowisko prezydenta osobie, którą Sąd Konstytucyjny uznał winną złamania Konstytucji i złożonej przysięgi. **BNS**



Święto „Wieniec Wileńszczyzny” na ziemi trockiej

## Ulewa i słońce

5-6 czerwca w kilku miejscowości rejonu trockiego jednocześnie odbywało się zapoczątkowane przed kilkoma laty święto naczelnika powiatu wileńskiego „Vilnijos vainikas”, mające na celu propagowanie kultury i sztuki, tradycji samorządów należących do powiatu. W tym roku impreza przybyła na ziemię trocką.

5 czerwca jednocześnie w kilku miejscowości odbywały się imprezy w ramach tego święta. W Wysokim Dworze gościli znani litewscy poeci, którzy czytali swe wiersze przed publicznością, w Hanuszyszkach miłośnicy teatru mogli obejrzeć przedstawienia Trockiego Królewskiego Teatru oraz sztukę Kazysa Saji w wykonaniu amatorskiego teatru z Duśmian. Święto orkiestr dętych odbyło się w Landwarowie na tarasie pałacu Tyszkiewiczów.

W niedzielę, 6 czerwca, obchody święta rozpoczęły się otwarciem wystawy fotograficznej w Trockim Domu Kultury Wileńszczyzna — moją miłością. Tu można było obejrzeć migawki z życia Wileńszczyzny, uchwycone przez Vytautasa Sulasvičiusa, Viktora Neliubina, Vaclovasa Plegevičiusa i innych. O godzinie 16.00 otwarta została letnia estrada w Rekalnysie, na której odbył się piękny koncert zespołów ziemi trockiej i elektrycznej oraz przybyłych z innych samorządów powiatu wileńskiego.

Niestety, pogoda nie była

„przychylna” jednakowo dla wszystkich występujących.

Dostojni gości — Artūras Paulauskas, tymczasowo pełniący obowiązki prezydenta kraju, Česlovas Juršėnas, tymczasowo pełniący obowiązki przewodniczącego Sejmu, Feliksas Kolosauskas, naczelnik powiatu wileńskiego, musieli przemawiać do niezbyt licznej widowni pod ulewnym deszczem. Jedynie minister kultury Roma Žakaitienė udobruchała widocznym Najwyższego, bo po jej przemowie przestało padać. Życząc zebranych dobrej pogody, goście podkreślali jak bogata jest ziemia trocka, a to za sprawą wielu zamieszkujących tu narodowości.

Ludzie słuchali i oklaskiwali dostojnych gości, choć nie brakowało też uwag, zachęcających do organizowania święta przed wyborami, wówczas to „słudzy narodu” znajdą drogę nie tylko do większych miast, ale też małych miasteczek.

Za chwilę wyjrzało słońce i kilka zespołów, w tym polskie z ziemi trockiej Troczanie, Połuknianie, Stare Troki oraz Rudziszczanie, wystąpiło przed coraz to liczniejszą widownią, która nie żałowała braw mieszkającym na Wileńszczyźnie i pięknie śpiewającym Polakom.

Drugie z kolei święto powiatowe będzie trwało jeszcze przez wiele lat, zanim nie odwiedzi wszystkie samorządy należące do powiatu wileńskiego.

Alina Sobolewska

Dzieci z Sużan nie mają czasu na nudę

## Wakacje w szkole



Być w redakcji i nie zrobić pamiątkowego zdjęcia — byłoby nie do wybaczenia

Fot. Marian Paluszkiewicz

W roku ubiegłym w Sużańskiej Szkole Średniej po raz pierwszy był zorganizowany dwutygodniowy obóz letni. Kto w nim odpoczywał, nie mógł się doczekać bieżącego lata. Najważniejsze jest to, że w obozie dzieci nie tylko odpoczywają i treściwie spędzają czas, ale nic to nie kosztuje dla rodziców. Jak to się udaje?

Projekt na taką formę letniego odpoczynku dzieci przygotowała nauczycielka muzyki wyżej wymienionej szkoły Margarita Krzyżewska. Został on zatwierdzony i jest finan-

sowany przez Ministerstwo Oświaty, jak też przez samorząd rejonu wileńskiego. „Chętnych jest bardzo wielu — mówi pani Margarita, — dlatego pierwszeństwa udzielamy dzieciom z rodzin nisko uposażonych. Dwutygodniowy program jest wypełniony bardzo treściwie”. Na przykład w trakcie programu uczniowie wybrali się do Wilna. W ciągu tego dnia starali się jak najwięcej zwiedzić, na własne oczy zobaczyć takie miejsca, które znali tylko z opowiadań, jak np. podziemia Katedry, jak też kościoła Ducha Świętego. Zapla-

nowali także odwiedzenie redakcji „Kuriera Wileńskiego”. I tu się dowiedzieli, jak powstaje jedyna codzienna gazeta w języku polskim, znana i czytana. Dzieci miały możliwość zapoznać się szczegółowo z każdym odcinkiem pracy redakcji oraz zobaczyć, jak wygląda drukarnia. Do redakcji przybyła 35-osobowa grupa dzieci z bardzo różnych klas, rozpoczynając od najmłodszych, kończąc 12-klasistami. Jeszcze jedna grupa w tym czasie udała się na Wieżę Giedymina.

Helena Gładkowska

Kampania wyborcza

## Petrasa Auštrevičiusa w roli prezydenta widzą znani ludzie

Nie należący do żadnej partii kandydat na prezydenta Litwy Petras Auštrevičius bodajże jako jedyny jest popierany nawet przez kilka partii, popierają go zarówno ludzie posiadający doświadczenie życiowe, jak też młodzi i aktywni. Poparcie ubiegającemu się o stanowisko przywódcy kraju Auštrevičiusowi już wyraził legendarny aktor filmu i teatru Antanas Šurna, autorka programów TV Edita Mildažytė i inni znani ludzie.

Serdeczny profesjonalista

Auštrevičiusa jako prezydenta Litwy chce też widzieć znana aktorka teatru i filmu Regina Varnaitė, wraz z dziećmi i wnukami. „Od dawna oczekiwaliśmy na szczyście politycznym takiego człowieka jak Petras Auštrevičius. Podziwiamy go od czasów, gdy był jeszcze głównym euronegociatorem” — mówi pani Regina.

Aktorka jest przekonana, że Auštrevičius doskonale pełniłby funkcje prezydenta i pracował dla

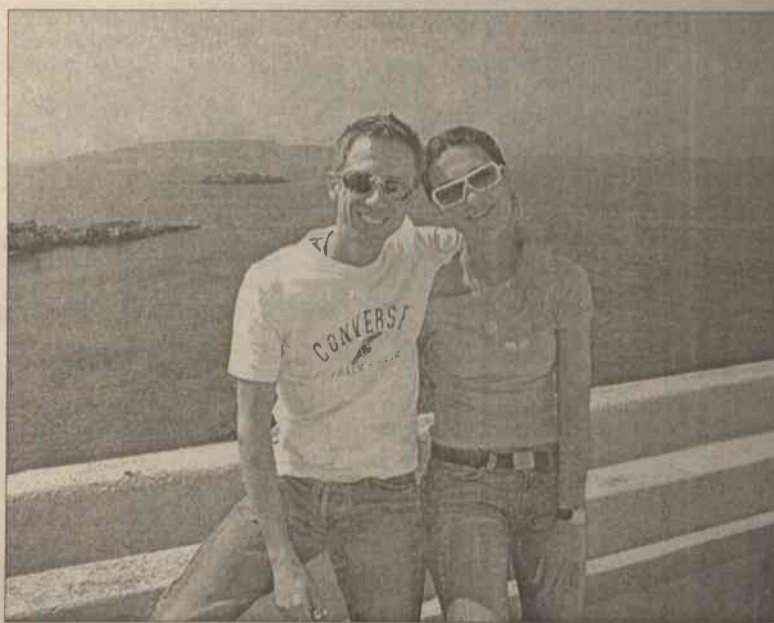
dobra ojczyzny, ponieważ zna się na polityce zagranicznej, zna języki. Ponadto, nie słowami i obietnicami, lecz realnymi czynami ten kandydat na prezydenta już udowodnił, że potrafi reprezentować interesy mieszkańców Litwy i zaprezentować nasz kraj za granicą.

„Auštrevičius jest serdeczny, prosty, uczciwy, kompetentny, konkretny, miły i bardzo zdolny. A najważniejsze, że nie trzeba tworzyć dla niego specjalnego wizerunku. Sam sobie utworzył drogę, nie był przez nikogo promowany” — nie ukrywała podziwu dla ubiegającego się o stanowisko prezydenta Auštrevičiusa ulubiona aktorka kilku pokoleń.

Przedstawiciel wszystkich mieszkańców Litwy

Reprezentujący Litwę wraz z całą ekipą na tegorocznym konkursie piosenki „Eurowizji” Linas Adomaitis doskonale rozumie, jak ważną jest rzeczą odpowiednie reprezentowanie naszego kraju zarówno w Europie, jak też mieszkańcom innych krajów świata.

„Sądzę, że Petras Auštrevičius rozumie, że należy popularyzować również kulturę naszego kraju — nie tylko muzykę, ale i inne rodzaje sztuki. Jego poglądy nie są



Adomaitis widzi człowieka, który rzeczywiście może zmienić powstałą sytuację

sztywne, a myślenie jest nowoczesne” — mówi popierający najrealniejszego kandydata na prezydenta Linas.

Piosenkarz twierdzi, że Auštrevičius potrafiłby godnie pełnić obowiązki prezydenta Litwy — przedstawiciela całego narodu. „Szanuję Auštrevičiusa za posiadanie kultury, wysokiej moralności oraz wielkiej energii twórczej. Doprawdy widzę człowieka, który potrafiłby zmienić powstałą w na-

szym kraju sytuację i „zawieźć” daleko” — mówi Adomaitis. Zdaniem popularnego śpiewaka, prezydent powinien nie tylko zrozumieć potrzeby ludzi, ale też posiadać zapał do pracy, aby ludzie doprawdy stali się szczęśliwsi, kulturalniejsi, bardziej wykształceni.

Oplata ze specjalnego konta wyborczego kandydata na Prezydenta Republiki Litewskiej Petrasa Auštrevičiusa.

(Zam. 262)



Aktorka Varnaitė wraz z dziećmi i wnukami długo czekała na takiego prezydenta, jak Auštrevičius



W Iraku jeden żołnierz "prywatny" przypada na dziesięciu "państwowych"

## Najemnicy wracają do łask

"W najbliższych latach armia amerykańska zwolni do cywila 200 tys. ludzi. Ich zadania przeżyczą prywatnym firmom" — zapowiedział niedawno sekretarz obrony USA Donald Rumsfeld. Niemal 350 lat po złotym wieku zaciężnego wojska (jego szczyt stanowiła wojna trzydziestoletnia w Europie) najemnicy wracają do łask. Określani często mianem "psów wojny" są dziś przede wszystkim "psami rządów".

W Iraku żołnierze z prywatnych firm, wynajmowani przez rządy USA i Wielkiej Brytanii, tworzą ochronę szefa cywilnej administracji Iraku Paula Bremer, patrolują centralne dzielnice Bagdadu, bronią instalacji zagranicznych koncernów naftowych, szkolą iracką policję i odbudowywaną armię. 15 tys. obecnych nad Tygrysem i Eufratem najemników stanowi — pod względem liczby żołnierzy — drugą po Stanach Zjednoczonych siłę wojskową w regionie!

Tylko Amerykanie w ciągu ostatniej dekady wydali na usługi najemników ponad 300 mld USD. Najemnicy są równie profesjonalni jak zawodowi żołnierze narodowych armii, lecz — mimo słonych stawek za ich pracę — znacznie od nich tańsi. Nawet bezczynne armie pochłaniają miliardy z budżetu, prywatnych żołnierzy można wynająć tylko do konkretnego zadania. Zdaniem Petera W. Singera, eksperta z The Brookings Institution, w ciągu najbliższych sześciu lat przychody prywatnych firm oferujących usługi najemników wzrosną o 85 proc.!

### "Zagłębia" najemników

W 2003 r. wartość globalnego rynku prywatnych usług militarnych sięgnęła 100 mld USD. Chętnych do pracy w charakterze najemników nie brakuje. W latach 90. niemal na całym świecie cięto budżety obronne, a liczebność narodowych armii zmniejszono łącznie o 6 mln żołnierzy. "Zagłębiem" najemników

stały się po rozwiązaniu Armii Radzieckiej Rosja oraz Ukraina. W branży niezwykle cenieni są również wojskowi z Republiki Południowej Afryki, po upadku apartheidu zwolnieni z armii zdominowanej przez białych Afrykanerów, zaprawieni w bojach z komunistyczną partyzantką, z wojskami Angoli i Mozambiku w latach 70. i 80. Niekiedy profesjonalni żołnierze nie podpisują umów o pracę z firmami, lecz zakładają własne. Całymi oddziałami! Własne spółki utworzyli m.in. członkowie elitarniej rosyjskiej jednostki specjalnej Alfa, a także żołnierze 32. Południowoafrykańskiego Batalionu Rozpoznawczego. Dołączają do nich nieraz byli pracownicy służb specjalnych.

### Balkański poligon

Rozkwit branży spowodowała wojna w byłej Jugosławii na początku lat 90. Na przykład prywatna amerykańska firma Military Professional Resources Inc. (MPRI) wy-

szkoliła na zlecenie Waszyngtonu chorwacką armię. To specjaliści z MPRI zaplanowali i — nieoficjalnie — dowodzili operacjami "Błysk" oraz "Burza" w 1995 r., w których armia chorwacka odwróciła losy wojny, odbijając z rąk Serbów utraconą wcześniej Krainę oraz Sławonię (z Vukovarem). Najemnicy wystąpili nie tylko w roli instruktorów; część z nich brała udział w walkach. Dzięki posłuszeństwu się "psami wojny" USA — oficjalnie neutralne i przestrzegające embarga na dostawy broni dla wszystkich stron konfliktu — bez ryzyka politycznego de facto wsparły Chorwację.

Podczas konfliktu w Kosowie w 1999 r. interweniujące NATO korzystało już z usług najemników. Brytyjczycy zlecili im transport czołgów, a Amerykanie — budowę i ochronę baz wojskowych.

### Armie zbawienia podatników

Firma Blackwater, założona

w 1996 r. przez Erika Prince'a, byłego żołnierza Navy Seal (komandosów marynarki wojennej USA), płaci swoim ludziom za pilnowanie instalacji do wydobywania ropy naftowej w Iraku 4 tys. USD miesięcznie. Najemnicy pracujący dla Blackwater przy ochronie cywilnych władz w Iraku dostają co miesiąc nawet 30 tys. USD (co najmniej trzykrotnie więcej niż są w stanie zapłacić żołnierzom najbogatsze narodowe armie). Prywatne firmy dbają o zatrudnianie najlepszych żołnierzy, którzy w większym stopniu gwarantują powodzenie zleconych misji.

Atrakcyjne zarobki najemników sprawiają, że prywatny sektor wręcz wysysa profesjonalistów z armii.

W czasie pierwszej wojny w Zatoce Perskiej w 1991 r. na stu „państwowych” żołnierzy w siłach koalicji antysaddamskiej przypadał jeden „prywatny”. Dziś w Iraku jeden najemnik przypada już na dziesięciu wojskowych na żołdzie państwa.

Na podstawie "Wprost" opr. W. D.

# Česlovas Juršėnas - Prezydentem!

Z roku na rok Litwa pragnęła być państwem niezależnym, bogatym i rozwiniętym. Przyszedł czas na spełnienie tego marzenia. Więcej zgody, więcej sprawiedliwości, więcej miejsc pracy.



Pokój i Dobrobyt



Kilkutysięczna grzywna za fałszerstwo dokumentów

## Rzekoma transakcja

Dyrektorowi i księgowej spółki rolnej „Žiemagra”, którzy dopuścili się fałszerstwa dokumentów w celu przywłaszczenia ponad miliona litów, wydzielanych z unijnego programu SAPARD, na wniosek sądu została wyznaczona grzywna w wysokości kilku tysięcy litów.

Jak wczoraj poinformowała Służba ds. Badań Przepływów Gospodarczych, wyrok ogłoszony przez Sąd Dzielnicowy w Szawłach jest prawomocny od końca maja.

W trakcie śledztwa przeprowadzonego przez Służbę ds. Badań Przepływów Gospodarczych ustalono, że Jovita Didelevičiūtė, księgowa spółki rolnej „Žiemagra”, zarejestrowanej we wsi Steigviliai w rejonie pakrojskim, usiłowała udokumentować operacje finansowe rzekomo dokonane z akcjonariuszem spółki, obywatelem państwa zagranicznego.

Poprzez wciągnięcie sfałszowanych dokumentów do rozliczeń księgowych zapisano operację gospodarczą, której faktycznie nie było i w ten sposób o tys. Lt „powiększono” majątek spółki.

Spółka rolna zajmująca się hodowlą produkcji rolnej i wynaj-

mem ziemi oraz świadcząca usługi prac rolnych skierowała wniosek o przyznanie wsparcia UE do szawelskiego wydziału Narodowej Agencji Płatniczej.

Na podstawie punktu „Inwestycje w pierwotną produkcję rolną” spółka ubiegała się o 1 mln 176 tys. litów na modernizację gospodarstwa zbożowego. Razem z wnioskiem został przedłożony bilans spółki na 2002 rok, do którego wciągnięto kwotę 100 tys. litów, uzyskaną z rzekomej transakcji.

Narodowa Agencja Płatnicza w złożonym wniosku doszukała się nieścisłości pomiędzy rozliczeniami finansowymi, przedstawionym biznesplanem a dokumentami uzupełniającymi. Po odrzuceniu projektu „Žiemagra” środków z SAPARD-u nie uzyskała.

Sąd uznał za winnych fałszowania dokumentów Stasy Kuse, dyrektora spółki oraz księgową Didelevičiūtė. Księgową obarczono także winą za kłamliwe porządkowanie rozliczeń finansowych.

Spełnienie wyroku przez skazanych sąd odroczył na rok i upoważnił ich do nieopuszczania miejsca zamieszkania bez zezwolenia instytucji nadzorczej.

Zatrzymano sześciu nieletnich złodziei aut

## „Niewinne” przejażdżki nastolatków

Policja kłajpedzka zatrzymała sześciu nieletnich, podejrzanych o przejażdżki starymi skradzionymi samochodami.

Jak poinformował Główny Komisariat Policji w Kłajpedzie, działalność przestępcza nieletnich zaczęła się wyjaśniać w ubiegły weekend, kiedy to w rejonie pługiańskim wpadło dwóch czternastolatków, jeżdżących skradzionym pojazdem. Według funkcjonariuszy policji, kłajpedzianie Dovydys Ž. i Eimantas R. jechali siedemnastoletnim samochodem marki „VW Passat”, skradzionym z ulicy Žardininkų w Kłajpedzie.

W czasie wstępnych przesłuchań wyjaśniło się, że Dovydys Ž. razem z innymi dwoma chłopcami, 16-letnim Artūrasem G. oraz 18-letnim Simasem Gadeikisem w końcu maja br. uprowadzili liczący 18 lat „Opel Kadett”, który był zaparkowany również przy ul. Žardininkų. Skradzionym autem jeździli po okolicy.

Razem wspomniane auto bez państwowych numerów rejestracyjnych znaleziono spalone na poligonie w Kairiai w rejonie

kłajpedzkim.

Badający to przestępstwo funkcjonariusze wpadli na trop innych kradzieży starych pojazdów. Po wyjaśnieniu okoliczności tych uprowadzeń trzej niepełnoletni zostali zatrzymani.

16-metis Aivaras Ž. jest podejrzany o to, że przed kilku dniami razem z rówieśnikiem Erikiem I. uprowadzili „VW Golf”, zaparkowany przy al. Taikos. Również i ten samochód nastolatki wykorzystali do beztrudnych przejażdżek, a potem porzucili niedaleko od poligonu w Kairiai.

Oprócz tego Erikas I. jest podejrzany o uprowadzenie dwóch kolejnych aut w zмовie z 17-letnim Aleksandrem O. 19 maja br. z ulicy Reikjavikų uprowadzono „VW Santanę”, zaś po kilku dniach z tejże ulicy skradziono „VW Golf”. Wkrótce oba samochody znaleziono porzucone przy ulicy Smilteles.

Okoliczności wszystkich tych przestępstw badają funkcjonariusze z wydziału ds. kradzieży środków transportu Policji Kryminalnej Głównego Komisariatu Policji Kłajpedy.

W zarządzie kontroli narkotyków Służby Badania Zorganizowanej Przestępczości Departamentu Policji zainstalowano bezpłatną linię telefonu zaufania. Mieszkańcy proszeni są o informowanie policji o wydarzeniach i przestępstwach, związanych z narkotykami.

Pod numerem telefonu 8-800 20808 można nieodpłatnie, anonimowo o dowolnej porze informować policję o ludziach, wydarzeniach bądź przestępstwach, związanych z nielegalnym handlem narkotykami.

Na podstawie doniesień BNS stronę przygotowała  
Irena Mikulewicz

Na remont potrzeba od 3 do 4 mln Lt

## Dziurawy most

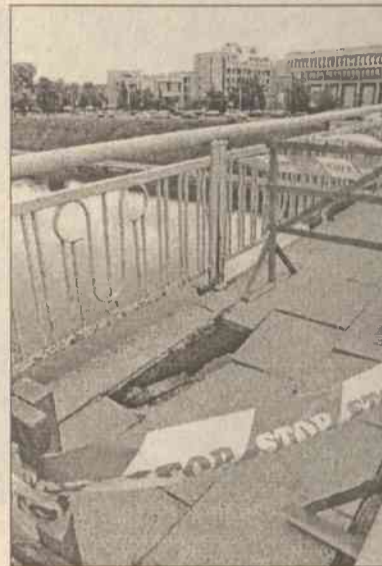
We wtorek wieczorem z powodu nagłego otwarcia się jamy w części chodnikowej został wstrzymany ruch pojazdów przez stary Most Zwierzyniecki.

Również wczoraj most, wybudowany na początku XX wieku był zamknięty i dla pieszych, i dla samochodów. Stan techniczny mostu niedawno był określony jako awaryjny. Nie patrząc na to w godzinach szczytu ten jeden z najstarszych mostów stolicy wytrzymał bardzo intensywny ruch samochodów osobowych. Obecnie most jest poddany badaniom specjalistów budowlanych.

Specjaliści Samorządu Wileńskiego twierdzą, że remont kapitalny starego Mostu Zwierzynieckiego na Wilii może potrwać około pół roku. Jak poinformował wicedyrektor Departamentu Energetyki i Gospodarki Samorządu Wileńskiego Antanas Malinauskas, samorząd już wcześniej zaplanował remont kapitalny tego jednego z najstarszych mostów stolicy.

Pracownik samorządu twierdzi, że na remont Mostu Zwierzynieckiego potrzeba od 3 do 4 mln Lt i obecnie trwa konkurs, w którym uczestniczy 6 spółek, ubiegających się o remont mostu.

Zaprzecza on, że pilna potrze-



Z powodu nagłego otwarcia się jamy w części chodnikowej został wstrzymany ruch przez stary Most Zwierzyniecki Fot. ELTA

ba remontu mostu uważanego za awaryjny powstała po tym, gdy we wtorek wieczorem do Wilii posypały się cegły i na chodniku mostu zjawiała się dziura o powierzchni około jednego metra kwadratowego.

Wszyscy kierowcy są proszeni o wybranie innej trasy jazdy. Z północnej części Zwierzynica w stronę centrum miasta zaleca się jechać ulicą Upės, następnie przez zielony most, zaś z południowej części — mostem Liubartasa.

Koledzy z Rosji zaczęli patrzeć sceptycznie na to badanie

## Krwawy napis

Według Wileńskiej Prokuratury Okręgowej, słysząc wersję prasy o tym, że litewska funkcjonariuszka ochrony granicy w rosyjskim tranzytowym pociągu mogła się skaleczyć sama, funkcjonariusze rosyjscy nie wykazują wielkiego entuzjizmu do pomocy w wyjaśnieniu zaistniałego incydentu.

Jak poinformował Aleksandras Juozapaitis, rzecznik prasowy Wileńskiej Prokuratury Okręgowej, prokuratorzy badający okoliczności obrażenia ciała przez Natalię Zablocką, podporucznika Państwowej Służby Ochrony Granicy, czują, że koledzy z Rosji na to badanie zaczęli patrzeć sceptycznie. Jego zdaniem właśnie z tej przyczyny z dnia na dzień jest odkładana służbowa delegacja litewskich funkcjonariuszy do Kaliningradu, a wszystkie rozmowy prowadzi się telefonicznie.

Juozapaitis powiedział, że już wykonano ekspertyzę napisu „Litwa dla Rosjan”, pozostawionego na ścianie w pociągu. Ustalono, że napis ten sporządzono rzeczywiście krwią funkcjonariuszki. Według rzecznika prasowego, funkcjonariusze prowadzący śledztwo przedsądowe nie mogą wyjawić, czy na wspomnianym napisie znaleziono odciski palców podporucznika.

Jak twierdzi Juozapaitis, na razie nie ma wniosków ekspertyzy charakteru pisma. Fragment ściany, na którym pozostawiono krwawy napis, litewscy funkcjonariusze wymontowali przed tym,

jak pociąg wyruszył do Rosji.

Pobitą 24-letnią Zablocką znaleziono o poranku 11 maja w pociągu tranzytowym Moskwa-Kaliningrad, jadącym przez terytorium Litwy do Rosji.

W opinii lekarzy, funkcjonariuszka doznała obrażeń twarzy, urazu głowy, miała przeciętą kść ręki.

Podporucznik Natalia Zablocką przez pewien czas przebywała w szpitalu, a obecnie przechodzi leczenie rehabilitacyjne.

Po incydencie funkcjonariusze litewscy na kilka godzin na dworcu wileńskim wstrzymali pociąg, przesłuchali ok. 200 pasażerów, sfilmowali ich, obejrzeni miejsce incydentu, lecz podejrzanych nie ustalili.

Rosja, która ten incydent potępiła obiecała współpracę w jego rozwikłaniu. Kilka dni po tym zajściu, kilka kanałów telewizyjnych oznajmiło, że rozpatrywana jest wersja, że litewska funkcjonariuszka okaleczyła się sama.

Ramutis Jancevičius, szef Wileńskiej Prokuratury Okręgowej, kategorycznie odrzucił tę wersję, mówiąc, że „ta rozpowszechniona dezinformacja mija się z zasadami etyki dziennikarskiej. Jest nieprawidłowa i kłamliwa”.

Stwierdził również, że nadal wersją podstawową pozostaje ta, iż podporucznik Państwowej Służby Ochrony Granicy Natalia Zablocką, doznała obrażeń ciała z powodu pełnionych przez nią czynności służbowych.

## Kronika kryminalna

## Funkcjonariusz w zamroczeniu

Na posterunku w Landwarowie, należącym do Trockiego Komisariatu Policji, zastano dzielnicowego inspektora policji w stanie silnego zamroczenia alkoholowego. Według Departamentu Policji, we wtorek w godzinach popołudniowych w czasie kontroli 31-letni N. P. pełnił służbę i był ubrany w mundur służbowy. We krwi funkcjonariusza ustalono aż 4,62 prom. alkoholu. Kierownictwo odsunęło inspektora od pełnienia służby, w komisariacie policji wszczęto dochodzenie służbowe. Według Arvydasa Tamašauskasa, naczelnika komisariatu, N. P. w policji pracuje już ponad 10 lat. Wcześniej funkcjonariusz również miał kłopoty z powodu pijaństwa. Niejeden raz otrzymał ostrzeżenie, wymierzano także mu kary.

## Pogromcy świątyn

W Kownie z drzwi oraz ze ścian kościoła pw. Nowych Apostołów pozrywano krzyże oraz elementy dekoracyjne wykonane ze stopu metali. Jak podaje Główny Komisariat Policji w Kownie, kościół znajdujący się przy al. V. Krėvė został okradziony wczoraj wieczorem. Łupem barbarzyńców padły dwa ponadmetrowe krzyże z drzwi oraz tylnej ściany kościoła, metalowe dekoracje. Kościół poniósł stratę rzędu 6 tys. litów. Okoliczności bada Kowieński Komisariat Policji w Dajnowie. W ubiegłym tygodniu obrabowano Kowieńską Archikatedrę Bazylikę. Złodzieje wyrwali 7 pudełek do składania ofiar, 3 ceramiczne połączane naczynia mszalne. Katedra poniosła stratę w wysokości 2 tys. Lt.

## Nieobliczalny przyjaciel człowieka

W rejonie olickim pies sąsiadów, będący na uwięzi i trzymany w wolierze dotkliwie pogryzł siedmioletnią dziewczynkę. Według funkcjonariuszy z Departamentu Policji, do nieszczęścia doszło we wtorek po południu. Z powodu ran na całym ciele dziecko przewieziono do szpitala. Szczegóły wypadku badają funkcjonariusze z Miejskiego i Rejonowego Komisariatu Policji w Olicie.

## Zgon w Szkocji

W Szkocji na skutek wypadku drogowego zginął Litwin, podaje gazeta „Evening Express”.

Policja szkocka wyjaśniła, że liczący ok. 30 lat obywatel Litwy, który zginął na skutek zderzenia się prowadzonego przez niego auta marki „Rover 400” z ciężarówką, mógł mieszkać w rejonie miasteczka Buchan. Do nieszczęścia doszło na drodze pomiędzy Oldmeldrum i Elon.



I Solecznicki Festiwal Uczniowskiej Poezji Amatorskiej poświęcony Michałowi Wołosewiczowi

## O wdzięczności i sumieniu...

„To prawda,  
dyplomów nie miałem  
I nie mam, niestety,  
Ale w piersi mej bije  
Gorące serce poety.”

(M. Wołosewicz)

Koło metodyczne polonistów rejonu solecznickiego co roku organizuje „swoją” wspólną imprezę. Mieliliśmy konferencję Mickiewiczowską, święto Słowackiego, konkurs poezji J. Twardowskiego, konferencję „Rola języka polskiego w kształtowaniu Polaka — obywatela Litwy”, a w tym roku szkolnym zdecydowaliśmy się zebrać uczniów piszących wiersze, by poznali siebie bliżej, wysłuchali wskazówek uznanych „podręcznikowych” poetów. Postanowiliśmy zaprosić panów Henryka Mażulę i Michała Wołosewicza. Z panem Michałem spotykaliśmy się nieraz w szkole, bibliotece rejonowej, na wycieczkach, ale ostatnio gorzej się czułem, a do tego uciążliwa granica... Niestety, nie doszło do spotkania. Zostaje powiedzieć za księdzem Janem Twardowskim: „Śpieszmy się kochać ludzi...”. Zostaje żal z powodu niewysłanych życzeń świątecznych, niewypowiedzianych słów uznania, z powodu tego, że już nie usłyszy młodzież wzruszającej historii Adama i Maryli wyrecytowanej przez poetę tak, jakby sam był świadkiem tych wydarzeń, rymowanych rozważań o życiu i polityce. Został ostatni nie drukowany nigdzie wiersz, który przekazał syn pana Wołosewicza.

### „A to będzie”

„Po kopie — to po chłopie” —  
przysłowie wszem znane.  
Bardzo mądre, lecz, jak mówią,  
niemiłe słuchane  
Stąd, że bardzo wielu ludzi, szczególnie w młodości,  
Łączy to z brakiem kultury —  
mówić o... starości.  
A starość przychodzi do nas jakby  
po kółdzie,  
Więc gdy przyjdzie, znać musimy,  
jak to z nami będzie.  
Po czterdzieście już się zjawi  
lekkie osłabienie —  
Lekarze to nazywają fachowo  
„ciśnienie”.  
Oni dadzą ci lekarstwa — dzisiaj  
bardzo liczne  
Coraz niby skuteczniejsze —  
zwykle zagraniczne.  
No i stanie ci się lepiej —  
chwilo-wa poprawa.  
I tak będzie czasem długo trwać  
taka „zabawa”.  
Lecz choroby wówczas imie też  
„podniosą głowy”,  
Starość będzie ci przysparzać  
co-róż ból nowy.  
Będziesz spać kłaść się z nadzieją  
wstać jutro z humorem,  
Lecz porankiem —  
bardziej chory niż byłeś wieczorem.  
Aż nareszcie przyjdzie rano,  
gdy to mimo woli  
Sprawdzisz tam, gdzie cię bolało  
— a tam — nic nie boli!  
Myślisz — leki wyleczyły —  
chwala medycynie!  
Jesteś jakby w uniesieniu,  
w „bajecznej krainie”.  
Bo tak pięknie dokoła —  
pachną kwiaty fiołki,  
Widzisz — fruwały motyle i białe



Znany poeta Henryk Mażul wśród poetów nowicjuszy Fot. archiwum

aniołki,

Słyszysz cudowną muzykę — jest  
tam gdzie zabawa,

Jesteś dziwnie zachwycony... Sen  
to jest czy jawa?

Aż wreszcie mały aniołek szepnie  
ci do ucha:

„Słuchaj, człowieku, u ciebie  
gościła Kostucha.

Ta, której za życia tak wielce się  
baleś,

A więc ona przyszła nocą dziś,  
kiedy ty spałeś.”

No i wówczas prąd dziwny przez  
ciebie przeleci —

Bo zrozumiesz, co się stało — to  
ciebie „oświeci”.

Myśl przez mózg stygnący frunie  
— niby kamień procy:

Żegnajcie już i lekarstwa —  
UMARŁEM TEJ NOCY!

(Bieniaconie 31. XII 2003)

Nie zrezygnowaliśmy z pomysłu  
przeprowadzenia I Festiwalu  
Uczniowskiej Poezji Amatorskiej,  
tylko postanowiliśmy poświęcić go  
Michałowi Wołosewiczowi.

Opracowaliśmy regulamin festiwalu,  
plan przygotowań i przeprowadzenia.  
Z panią Leokadią Palewicz  
wzięliśmy się za wydanie zbiorku  
poezji. Naszym drogowskazem w  
przygotowaniu książeczki „Dzisiaj  
rym ułożę” były słowa ks. Jana Twardowskiego:  
„Wiersz tym się różni od prozy,  
czym różni się krok marszu od kroku  
tańca, jest próbą łagodniejszego  
wypowiedzenia się. Jest potrzebą  
podzielenia się wzruszeniem z drugim  
człowiekiem. Przypomina pisanie listu,  
pamiętnika. Jest próbą powiedzenia  
tego, co najbardziej osobiste”.

Poezja, jak żadna inna dziedzina  
działalności ludzkiej, „odtruwa”  
życie z zazdrości i nienawiści, z materializmu,  
kultu pieniądza. Ale bez „pieniądza”  
nie da się opublikować żadnego wiersza.  
Spotkałyśmy na tej drodze wiele trudności,  
ale też wielu dobrych ludzi. Przede wszystkim  
pragniemy podziękować Szanownemu  
Panu Bolesławowi Daszkiewiczowi,  
administratorowi rejonu solecznickiego,  
za zrozumienie ważności pomysłu  
i udzielenie wsparcia finansowego  
na wydanie zbiorku poezji. Starszy  
inspektor Wydziału Oświaty i Sportu  
naszego rejonu pani Regina Kozarewska,  
podtrzymała naszą inicjatywę i pomogła  
radą. Jako ilustrację wykorzystaliśmy  
grafiki uczniów naszej szkoły, które  
nam doradził nauczyciel plastyki pan  
Włodzimierz Starykiewicz.

Udało się wydać wiersze uczniów,  
szkoda tylko, że nie wszystkie szkoły

zdecydowały się wziąć udział w festiwalu.  
Jeżeli to sprawa braku talentów,  
rzecz zrozumiała, lecz jeżeli nauczyciele  
nie poinformowali swoich uczniów,  
nie zaproponowali udziału, ograniczenie  
szans rozwoju dzieci zostanie na ich  
sumieniu. Możliwie ostro piszę, ale to  
dlatego, że uważam, iż nie tylko wiedza  
teoretyczna potrzebna jest w życiu,  
a polonista — to w jakimś stopniu  
wychowawca każdej klasy, którą uczy.  
O znaczeniu ukazania się zbiorku  
wierszy i możliwości przekazania tego,  
co stworzyli młodociani poeci napisał  
jeden z najlepszych poetów-uczniów  
Ronald Kuźmicki z Ejszyszek.

Oto fragmenty jego wiersza:

Pisanie wierszy, ten talent  
bezczenny

Niczym drogowskaz dalszego  
życia

Niech Wam pomoże, młodzi poeci,

Pięknie opisać własne przeżycia.

Czytając te wiersze, każdy na pewno

Radość i smutek tutaj zobaczy...

Niech twórczość Waszą na zawsze  
uwieczni

Książki i serca wszystkich  
słuchaczy!

Głęboki ukłon wdzięczności  
przekazujemy panu Henrykowi Mażulowi,  
który zgodził się na współpracę i podjął  
trud ocenienia tego, na co, mówiąc  
słowami naszej noblistki „niejedna  
chwiejna odpowiedź już padła” —  
trudu wyluskania z tego zbiorku „pereł”.  
Pan Henryk nie tylko wyróżnił  
najciekawsze utwory, delikatnie,  
taktownie i szczerze przeanalizował  
zalety i wady pierwszych wierszy,  
ale podzielił się wspomnieniami o  
swoim koledze Michale Wołosewiczu.  
Zachęcił wszystkich, którym w piersi  
bije „gorące serce poety” do odważniejszego  
głoszenia pięknej polskiej mowy  
wiązanej.

W ślicznie przystrojonej auli  
Szkoły Średniej im. Jana Śniadeckiego  
zakończył się Pierwszy Festiwal  
Uczniowskiej Poezji Amatorskiej  
poświęcony Michałowi Wołosewiczowi.  
Uczestnicy otrzymali dyplomy i  
piękne książki, ufundowane przez  
dyrektora Stefana Dudojcia, oraz po  
zbiorku poezji, w którym znajdują  
swoje nazwisko i swój wiersz. Myślę,  
że ta inicjatywa nie zaginie. Sądzę o  
tym na podstawie słów wdzięczności  
wypowiedzianych przez nauczycieli i  
uczniów.

Lilia Kutysz  
polonistka Szkoły Średniej im. Jana Śniadeckiego

Unia Europejska a szkolnictwo

## Comenius i Sokrates

Unia Europejska prowadzi wiele programów dotyczących oświaty, a zwłaszcza ułatwiających współpracę między placówkami edukacyjnymi. Takimi programami są Comenius i Sokrates — w przypadku szkół i Erasmus — w skali uniwersytetów.

W Szkole Średniej im. Jana Pawła II w Wilnie w dniach 31.05-06.06 odbyło się podsumowanie trwającej ponad rok pracy nad projektem, w którym uczestniczą: Szkoła Średnia im. Jana Pawła II w Wilnie, Gimnazjum nr 3 w Nysie (Polska) i szkoła im. Św. Teresy z La Valle (Francja). Praca nad projektem polegała między innymi na uczestniczeniu uczniów w różnorodnych konkursach, które były zorganizowane w czterech blokach. Za uczestnictwo i sukcesy w konkursach otrzymywało się punkty, a po zdobyciu ich pewnej liczby zyskiwało się możliwość wyjazdu na wycieczkę zagraniczną.

Obowiązkiem uczestników projektu było przygotowanie produktów finałowych.

Modest i Miron Machniccy, uczniowie Gimnazjum nr3 w Nysie, przygotowali stronę www (która na razie jeszcze nie została opublikowana w internecie z powodów technicznych), dotyczącą programów Sokrates i Comenius. Znalazły się na niej informacje na temat programów, a także konkursów, które odbywały się w ramach programów, przy czym nie pominięto także kryterium oceniania uczestników konkursów. Na stronie jest również „konto punktowe”, w którym uczniowie mogli sprawdzić, kto ile punktów zdobył. 30 osób, które zebrały najwięcej punktów, w nagrodę przyjechało właśnie w tym roku do Wilna.

Oprócz tego uczniowie Gimnazjum nr 3 w Nysie przygotowali multimedialne prezentacje kilku zabytkowych miejsc Nysy, między innymi skarbcza, klasztoru sióstr elżbietanek i malowniczych fortów, których na Śląsku jest wiele.

Dzieci z La Valle z kolei przygotowały na spotkanie pre-



Dyrektor Szkoły Średniej im. Jana Pawła II podsumowuje roczną działalność projektową

lekcję na temat kultury bretońskiej i francuskiej, wymieniły i różnice i podobieństwa, a także perspektywy rozwoju Bretonii, Polski i Litwy w Unii Europejskiej.

Szkoła Średnia im. Jana Pawła II jako produkt końcowy zaprezentowała stronę internetową (<http://sjp.w3.lt>) w trzech językach (francuskim, litewskim, polskim), na której można znaleźć wypracowania w językach polskim, litewskim, niemieckim, angielskim, rosyjskim i francuskim. Oprócz tego strona zawiera galerię zdjęć z konkursu „Moja klasa jest najlepsza na świecie”, wykonanych przez Sandrę Czeczot.

Szczególne brawa należą się dyrekcji Szkoły Średniej im. Jana Pawła II za zorganizowanie spotkania a także zapewnienie gościom z Polski i Francji noclegów w rodzinach uczniów. Dyrektor szkoły Adam Błaszczewicz na zakończenie spotkania powiedział: „Myślę, że wykonując ten projekt wiele się nauczyliśmy”. Uczniowie zaś zapewne by dodali: „Z całą pewnością”.

Rajmund Klonowski

Fot. autor



Uczniowie z Francji, Litwy i Polski na chwilę przed wyjazdem pozują do póżegnalnego zdjęcia



Impreza poświęcona wejściu Litwy do Unii Europejskiej

## „Europa moimi oczyma”

Autorzy prac sami komentowali hasła w dwóch językach: po niemiecku i po polsku  
Fot. archiwum

3 czerwca br. w Czekonińskiej Szkole Średniej odbyło się ciekawe zajęcie poświęcone wejściu Litwy do Unii Europejskiej z udziałem 7-12 klas. Zorganizowała je st. nauczyciel języka niemieckiego Lilija Schoenbeck przy współpracy polonistów szkoły.

Najpierw pedagogzy szkoły oraz uczniowie mieli okazję zapoznać się z wystawą plakatów „Europa moimi oczyma”. Autorzy prac sami komentowali hasła w dwóch językach: po niemiecku i po polsku. Trzeba przyznać, że praca wymagała wysiłku intelektualnego i twórczej wyobraźni. Plakat ucz. 10 kl. Aliny Kunickiej mówi o historii Europy, jej hasło brzmi: „Europa posiada bogatą historię” („Europa hat Geschichte”). Praca Agnieszki Tomaszewicz z 12 kl. wyróżniła się poczuciem humoru, jej hasło: „Tak wiele krajów ma wspólne interesy” („So viele Länderinteressen unter einen Hut zu bekommen”). Praca Heleny Matulewicz z 10 kl. wskazuje, że poziom nauczania na Litwie dorównuje europejskiemu. Do najcie-

kawszych prac została zaliczona praca maturzystki Elżbiety Kowalewskiej. Wskazuje ona, że człowiek ma stać w centrum kuli ziemskiej, ponieważ jest największą wartością, zresztą świadczą o tym słowa Otto Ludwiga:

„Mensch, du armer  
Leben gehetzter ewig  
hoffender ewig  
getänschter Tantalus.”

Mój obrazek przypomina, że jesteśmy urodzeni w centrum Europy: „Wie sind in Europe geboren”.

Swoje prace przedstawili: Jan Gawryłow, Sabina Niewierowicz, Julia Gustaitė, Wioletta Misiewicz, Wiktor Wiszniewski z 8 kl., Justyna Pietras, Robert Markowski z 7 kl. oraz Agata Zamara z 11 kl.

Drugą część zajęcia stanowiła nietradycyjna lekcja „Europa na Litwie”. Była to praca zespołowa, uczniowie zostali podzieleni według klas i każda grupa miała inne zadanie do wykonania. Potrzebną informację wyszukiwali w czasopiśmie „Juma” w języku niemieckim. Uczestnicy dowiedzieli się, skąd i w jaki sposób są dostarcza-

ne artykuły spożywcze i przemysłowe do Litwy, jaką wodę pijemy, jaka jest sytuacja na rynku pracy, jakie są najnowsze dane dotyczące nauki i gospodarki. Po upływie wydzielonego czasu każda grupa wypowiadała się w języku niemieckim na swój temat.

Uważam, że zajęcie było aktualne, ponieważ w Unii Europejskiej jesteśmy dopiero od maja i niewiele o niej jeszcze wiemy. Przedtem uczniowie 8 klasy swe zadanie o Unii Europejskiej wyrazili w wypracowaniu „Jestem przyszłym obywatelem wspólnej Europy” na lekcji języka polskiego. Oto niektóre wypowiedzi:

„... Jestem zdania, że UE otworzy przyszłość dla współczesnej młodzieży, ułatwi życie. Przecież każdy z nas chce czuć się jak Europejczyk, dlatego powinniśmy nauczyć się żyć po europejsku...” (Sabina Niewierowicz).

„... Każdemu obywatelowi UE zapewni wysoki poziom życia, szacunek wobec praw i ich przestrzeganie. Organizacja ta zwraca też wielką uwagę na oświatę i naukę, tworzy wspólną gospodarkę i kulturę. Te dobrodziejstwa pozna nasze pokolenie...” (Wiktor Wiszniewski).

„1 maja Litwa wstąpiła do UE. Mam nadzieję, że teraz będzie lepiej, lżej, ciekawiej. Potrzebna jest tylko chęć do nauki i można wiedzę zdobyć w dowolnym państwie UE. Nie tylko z książek możemy poznać historię i tradycje innych państw, lecz sami możemy je zwiedzić, poznać nowych przyjaciół. Dziś nie odczuwam jeszcze siebie w pełni jako obywatel UE. Sądzę, że z czasem będę wiedział, czego chcę i docenię zalety wspólnej Europy”. (Władek Borkowski).

Przedsięwzięcie było udane, stwierdzili to zarówno uczniowie, jak i nauczyciele. W imieniu uczniów naszej szkoły wyrażam podziękowanie organizatorom.

Sabina Gustaitė  
ucz. 11 kl. Szk. Śr.  
w Ciechanowiskach

Ostatni dzwonek

## Szczęśliwej drogi, już czas...

21 maja w Wileńskiej Szkole Podstawowej na Lipówce dziesiąte klasy miały swój ostatni dzwonek.

Są różne dzwony na świecie i różne ich brzmienia, ale każdy z nich jest właściwie doceniany. Dzwony wołały rycerzy do boju, biły na alarm, ratując miasta i wieś przed niebezpieczeństwem. Ale brzmienie tego szkolnego, skromnego dzwonka ma tę magiczną moc, że potrafi połączyć wszystkich — nauczycieli, rodziców i uczniów w jedną rodzinę. Potrafi pogodzić nieprzyjaciół, złagodzić kłótnie, wywołać uśmiech i wzruszenie na twarzy. Jest to uroczystość, której się nie zapomina...

*Pierwszego września  
w pierwszej klasie  
Spotkała Was Szkoła na Lipówce  
Z pierwszą nauczycielką szeroko  
otwartymi drzwiami  
I ogrzewała Was 10 lat  
macierzyńskim ciepłem.*

*Tu uczyliście się pięknej  
polskiej mowy,  
Kochanej mowy naszych  
ojców i dziadków,  
Historii ojczyzny, obyczajów  
i tradycji ludowych.*

*Do ławek usiedliście  
zgodnie pochylając czoła,  
Nad zeszytami i szkolnymi  
książkami.  
Uczyliście się pilnie i byliście  
pracowici,  
A na przerwach było wesoło.*

*Razem dzieliliście radości  
i smutki,  
Żyliście jak jedna rodzina.  
Tu był drugi dom — szkoła  
pod lipami —  
Światła kuźnica.*

*Złączyła tak Was czystej  
przyjaźni cnota,  
A blask jej nigdy nie zaginie.  
10 lat błogich tutaj przeżytych  
Niech na zawsze zostanie  
w Waszych sercach.*

*Aby ich szereg wspominając długo  
Nikt z Was nie znalazł jednej  
takiej chwili,  
Której by przeżyć nie chciał  
po raz drugi.  
Czas mijał szybko, szczęśliwie  
i mile.*

*Zostało już Wam złożyć  
sprawdzian wiedzy  
I otrzymać świadectwa szkoły  
podstawowej.*

*I za kilkanaście dni pożegnacie się  
ze szkołą, nauczycielami,  
wychowawczynią, klasą,  
kolegami i koleżankami.  
I rozstaniecie się na zawsze,  
Aby powrócić czasami jedynie  
na studniówkę.*

*Nieście wiedzy pochodnię na czele,  
Kroczcie śmiało i wiedzę  
zdobytą swą głóście  
I bierzcie czynny udział  
w wiekowym dziele.*

*Bądźcie przyszłością narodu,  
Pierś Wasza pełna jest sił.  
Dążcie zawsze do celu  
Naprzód, lecz nigdy w tył.  
Nie znajcie w życiu swym trwóg,  
Bo życie — to nie wypracowanie,  
Które można napisać na brudno.  
Życie od razu trzeba napisać  
na czysto.*

*Zdobądźcie skrzydła sokole  
Nauce poświęćcie czas,  
A pochodnię światła zdobytą  
W szkole na Lipówce nieście  
przez całe życie.*

*Bądźcie orłami, pnijcie się w górę,  
Róbcie kariery, lecz zawsze  
pamiętajcie, kim jesteście.*

*Czeka Was szkoła średnia,  
szeroki świat kuszący  
Życiem nieznanym i tajemniczym.  
Wszystkim Wam kochani,  
dziesiątoklasiści  
Życzymy szczęśliwej,  
udanej drogi życia!*

Olimpia Sobolewska  
nauczycielka języka polskiego

Pobyt edukacyjny dzieci ze Starych Trok w Poznaniu

## Gdy życie nabiera barw

Na początku roku szkolnego na jednym z zebrań szkolnych dowiedzieliśmy się, że najlepszych i najbardziej aktywnych uczniów w końcu roku będzie czekała miła niespodzianka. Wielu z nas podejrzewało, że może to będzie wycieczka, ale nikt nie spodziewał się, że będzie to tak interesujący pobyt edukacyjny na Ziemi Poznańskiej.

W dniach 8-15 maja uczniowie naszej szkoły wraz z czterema opiekunami gościli w Polsce. Pobyt edukacyjny zapewniło nam Stowarzyszenie „Wspólnota Polska” oddział w Poznaniu, kierowany przez panią Bożenę Zięba. Większość z nas była w Polsce po raz pierwszy, a każdy potwierdził, że tygodniowy pobyt dostarczył nam wiele wrażeń, których z pewnością wystarczy na kilka lat. Nasi

opiekunowie w Polsce zadbali, aby czas spędzony w Macierzy był nie tylko przyjemny, ale też korzystny.

Zwiedziliśmy wiele muzeów, spotkaliśmy się z wieloma interesującymi ludźmi, uczyliśmy się nie tylko pojęć czy terminów, mieliśmy piękną lekcję życzliwości, serdeczności i poświęcenia naszych rodaków. Nie zabrakło też rozrywki — basen, bouling, mogliśmy siebie wypróbować nawet w roli alpinistów.

Tak się złożyło, że w tym czasie dyrektor naszej szkoły Romuald Grzybowski podpisywał umowę o współpracy ze szkołą w Zębowie, dlatego organizatorzy zapewnili nam spotkanie z dziećmi z Zębowa, z którymi już niebawem będziemy współpracować w ramach projektu Sokrates. Wymieniliśmy adresy, zorganizowaliśmy wspólny

koncert, na którym wystąpiliśmy z uczniami z Zębowa.

Chcemy podziękować naszemu przewodnikowi panu Dariuszowi, który swymi opowiadaniem przybliżył nam piękno Ziemi Poznańskiej. Podziwialiśmy jego wiedzę i pamięć, pomysły i zadania, którymi nas zaskakiwał, a wzruszał serdeczną opieką, jaką nas otoczył. Nie mogliśmy powstrzymać łez wzruszenia i wdzięczności, żegnając się z bliskimi nam ludźmi. Dziękujemy pani Bożenie Zięba, dzięki której zaangażowaniu i sercu nasz pobyt stał się możliwy. Serdeczne Bóg zapłać wszystkim, którzy przyczynili się do spełnienia naszych marzeń!

W imieniu uczniów polskiej Szkoły  
Podstawowej w Starych Trokach  
Agnieszka Buchowiecka  
Ilona Krupiczowicz

Pobyt edukacyjny w Poznaniu dzieciom ze Starych Trok zapewnił oddział pomorski „Wspólnoty Polskiej”  
Fot. archiwum



Jak w pełni wykorzystać lato?

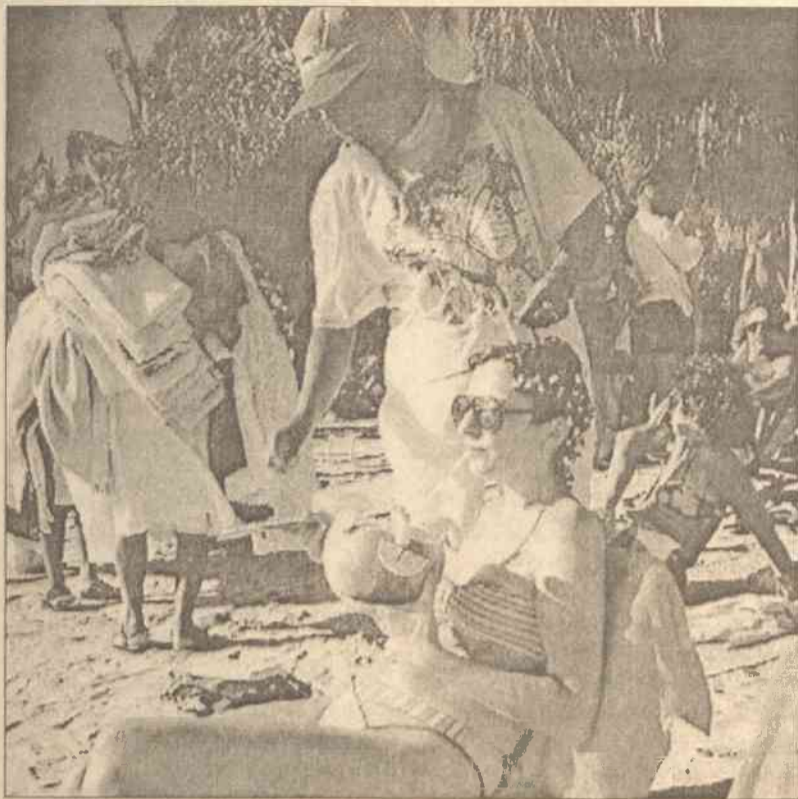
## Szczypta szaleństwa, kropla rozsądku...

Latem wszystko jest dozwolone, a nawet wskazane są: szczypta szaleństwa, kropla zdrowego rozsądku i przygody, o których będziesz pamiętać przez wiele zimnych i ponurych miesięcy. O tym jak najlepiej spędzić lato, zapytaliśmy nasze Czytelniczki.

Irena (39 lat) radzi wszystkim kobietom, by nie tylko się opaliły, ale też koniecznie zapomniały o wszystkich codziennych problemach.

— Spacerując brzegiem morza, warto nauczyć się koncentrować na swoich krokach i oddechu, odpoczywać bez telefonu komórkowego i komputera, po prostu zapomnieć o wszystkim i rozkoszować się pięknymi widokami — radzi nasza rozmówczyni.

— Radzę kobietom wykorzystać lato do tego, by schudnąć. Zamiast słodczy i ciastek, jedzcie owoce! Nie leżcie w ciągu dnia, lecz ćwiczcie. Najlepsza jest plażowa siatkówka, a używana w ruchu opalenizna podobno jest dużo trwalsza. Nie zapomnijcie też o pływaniu — zachęca 28-letnia Anżelika.



„Kobietom życzyłabym, aby tegoroczne letnie przeżycia były „wariackie”, wówczas na pewno będą o nich pamiętały przez cały rok” — powiedziała 34-letnia Danuta  
Fot. archiwum

niezależnie jakie stanowisko zajmuje czy pracę wykonuje. Świetnie jest spędzić kilka czy kilkanaście dni na zwiedzaniu nieznanego państwa, miasta. Jeżeli jednak nie możemy sobie pozwolić na zagraniczne wojaże, warto rozejrzeć się dookoła. Często w pobliżu naszych miejsc zamieszkania są miejsca, których nie znamy — stwierdziła 43-letnia Krystyna.

### Wariackie przeżycia

— Urlop od wielu lat spędzam podobnie, czyli jedziemy z rodziną nad Bałtyk. Szczerze wyznam, że od dawna marzę o czymś innym. Pragnę polecieć balonem czy też pofrunąć nad okolicznymi wzgórzami motolotnią. Jak bohaterzy serialu chciałabym pędzić na wodnym skuterze czy skoczyć na banji. Jednak jak dotychczas mąż nie podziela moich pragnień, a nawet zabrania mi o tym mówić. Dlatego kobietom życzyłabym, aby tegoroczne letnie przeżycia były „wariackie”, wówczas na pewno będą o nich pamiętały przez cały rok — powiedziała 34-letnia Danuta.

— Przez cały rok widzimy kobiety wymęczone, zestresowane. Dlatego chciałabym, aby kobiety chociażby w czasie urlopu więcej się uśmiechały. Podobno mężczyźni lubią kobiety, które otwarcie wyrażają uczucia,

zwłaszcza ciepłe. Kto wie, może właśnie uśmiech w jakiejś nietypowej sytuacji doda odwagi przystojnemu nieznanemu i będzie to początkiem najważniejszego związku waszego życia. Latem warto znaleźć czas dla przyjaciół, zaprosić tych, kogo dawno nie widziałyśmy. Dzięki temu, nawet wtedy gdy lato się skończy, życie towarzyskie będzie trwało — rozważała 45-letnia Helena.

### Weekend pod namiotem

— Radziłabym kobietom zrezygnować w tym roku z urlopu z rodziną. Raz w życiu można na pewno sobie pozwolić być tylko kobietą, a nie mamą i żoną. Wybrać się na urlop z przyjaciółką, na przykład na farmę piękności. Można nie tylko odpocząć, ale spokojnie porozmawiać, a gdy wrócimy pięknie i wypoczęte, zadowoleni będą i dzieci, i mąż — przekonywała 30-letnia Jolanta. Każda propozycja jest dobra i interesująca na swój sposób. Jeśli na co dzień gdzieś pędzisz, starasz się sto rzeczy załatwić naraz, przypomnij ile radości może dać np. dzień spędzony na czytaniu książki czy weekend pod namiotem. Warto także pamiętać, że to Ty jesteś w swoim życiu najważniejszą osobą nie tylko w czasie urlopu, ale też przez cały rok.  
Alina Sobolewska

Porady pani domu

## Weź nowalijki pod lupę

Młode warzywa o tej porze roku smakują jak nigdy. Ale w pełni możemy się nimi cieszyć dopiero, gdy je przed podaniem umyjemy i oczyścimy. Wtedy na pewno nam nie zaszkodzą.

Nowalijki niczym gąbka chłoną różne szkodliwe substancje, których używano przy ich uprawie. Tylko gruba skóra ogórka prawie nie przepuszcza toksyn. Przed obraniem wystarczy dobrze go opłukać. Za to marchewkę trzeba umyć, oskrobać i koniecznie odciąć jej górny koniec. Z młodej marchewki nie wyciskamy

soku — ma zbyt dużo szkodliwych substancji. Z kapusty odrzucamy zewnętrzne liście i wycinamy głąb, bo zbiera się w nim dużo trujących azotanów. Kalafior i brokuły należy po dokładnym opłukaniu moczyć przez dłuższą chwilę w zimnej wodzie z sokiem z cytryny, a następnie osączyć i dopiero gotować. Rzodkiewki płuczemy kilkakrotnie i też zostawiamy w wodzie, nawet na 15 minut.

W natce i szczypiorku odcinamy końcówki łodyżek, natomiast z koperku dodajemy do potraw

tylko drobne listki, odrzucamy grube łodyżki — choć są bogate w witaminy, zawierają duże ilości pestycydów.

Pamiętajmy, by nie robić zakupów na straganach przy ruchliwych ulicach. Warzywa dostają tam dodatkową porcję ołowiu. Nie kupujmy też superdorodnych okazów (marchew czy rzodkiewka) i takich, które mają wybujałe liście, możliwe, że ogrodnik dodał podczas ich uprawy za dużo nawozów sztucznych.

Opr. A. S.

Przed lustrem

## Makijaż na lato

Letni makijaż jak leniwe popołudnie na egzotycznej wyspie. Nie ma tam bladych twarzy. Dlatego najpierw musisz przyciemnić i ozłocić cerę. Brązujące pudry i rozświetlacze to najmłodniejsze kosmetyki na lato. Cienie na powiekach nasyczone, w kolorach tropikalnych kwiatów.

Pióropusz z anturium, a na powiekach jaskrawe odcienie. Kosmetyki z letnich kolekcji Diora czy Chanel mają kolory bardziej nasyczone niż egzotyczne kwiaty.

Modny w tym sezonie niebieski cień do powiek jak morze z wakacyjnej widokówki, najlepiej wygląda przy brązowych oczach. Do zielonych i niebieskich warto dobrać ciemniejszy odcień. I

kredekę w tym samym kolorze, którą obrysujesz całe oko. Na dolnych powiekach kreskę poprowadź od wewnątrz. Brwi powinny być uporządkowane szczoteczką. Na ustach lśniaca pomadka. Cera koniecznie rozświetlona złocistym pudrem brązującym.

Na swych wielbicielkach czekają modne tym latem kanarkowe i limonkowe, koniecznie z połyskiem srebrnym i złotym, cienie. Jeśli znajdziesz takie cienie w drogerii, kupuj szybko i używaj śmiało. Nie zapomnij o tuszu, bo bez niego cytrynowe oko może wyglądać zbyt blado. Usta mogą być naturalne z lekkim połyskiem. Twarz koniecznie musi być lekko przyciemniona.

Opr. A. S.

Ty i psychologia

## Szczęście jak bumerang

Wszystko, co w życiu dajemy innym, kiedyś — jak bumerang rzucony w powietrze — do nas wróci. I dobro, i zło. Kto daje miłość, przyjaźń, zostanie nimi obdarowany. Zasada bumeranga to droga poszukiwania szczęścia, niezależnie od tego, co ono dla każdego z nas oznacza. Opowiada o niej w swojej książce prof. dr Lothar Seiwert, badacz szczęścia. Przedstawia kilka wskazówek, które pomagają wprowadzić ją w życie.

1. Skoncentruj się na najistotniejszych sprawach. Nie rozdrabniaj się. Dokładnie określ swoje cele i nie trać ich z oczu — to sztuka, którą udało się opanować ludziom odnoszącym sukcesy.

2. Podziel się swym szczęściem i sukcesem z innymi, a będą one większe. To nie ma nic wspólnego z wyrachowaniem, przeciwnie, to wyraz skromności. Większość osiągnięć zawodowych wykuwa się przecież zespołowo. Podkreślaj rolę kolegów, zyskasz szacunek oraz współpracowników i przełożonych.

3. Proś o pomoc, jeśli jej potrzebujesz. To żaden wstyd, a raczej świadectwo inteligencji. Kie-

dy odpowiedzialność podzielił z kilkoma osobami, przyjemniej przeżyjesz sukces i łatwiej zniesiesz niepowodzenia. Jeśli więc mnogość obowiązków służbowych sprawia, że odczuwasz narastające zmęczenie, powiedz o tym. Perfekcjonizm bywa zgubny — bardzo stresuje i sprzyja popełnianiu błędów.

4. Broń swoich praw. Czy kiedyś z niechęcią myślałaś o spotkaniu, na które nie miałaś ochoty? Lub o dodatkowej pracy, którą zrzucił na Ciebie kolega? Dostyc tego! Powiedz jasno, co jest ponad twoje siły. Zachowaj energię na rzeczy, które naprawdę cię obchodzą.

5. Dbaj o kondycję swych szarych komórek. Rozwijaj się — ucz się języków, obsługi komputera, czytaj i podróżuj. Staraj się dużo rozmawiać z ludźmi, bądź otwarta na nowości.

6. Ciesz się i rozkoszuj — dobrym winem, miłą rozmową z przyjaciółmi, jakimś ładnym ciuchem. Wszystko, co sprawia ci radość, da ci siłę, by sprostać codziennym obowiązkom. Kto znajduje czas na hobby, sport, zabawę, odczuwa dużą ochotę do życia. Miłe zajęcia oczyszczają bowiem duszę.

Opr. A. S.

Moda

## Ekstremalnie krótkie

Lato lubi spódnice, szczególnie te odsłaniające zgrabne nogi. W tym sezonie mini są ekstremalnie krótkie i wyjątkowo kobiece. Zdobia je zakładki, kontrafałdy i falbany.

Modne są niegrzeczne kontrafałdy z paskiem „spinającym”, który podkreśla kobiece kształty. Mini pozwala wyeksponować dwubarwne ażurowe rajstopy i buty z kontrastowymi przeszyciami. W połączeniu z tuniką i topem o niewykończonych brzegach zestaw staje się bardziej drapieżny. Plisowana mini w kratkę na karczku to kwintesencja dziewczęcości. Dobrze wygląda w połączeniu ze swetrami w tych samych kolorach.  
Opr. A. S.



W tym sezonie mini są ekstremalnie krótkie i wyjątkowo kobiece  
Fot. archiwum



Finał play off ligi NBA: Los Angeles Lakers pokonali Detroit Pistons

## Najważniejszy rzut w karierze

Koszykarze Los Angeles Lakers pokonali przed własną publicznością Detroit Pistons po dogrywce 99:91 w drugim meczu finału play off ligi NBA. Bohaterem spotkania był zawodnik gospodarzy, Kobe Bryant. W rywalizacji do czterech zwycięstw jest remis 1:1.

Na 47 sekund przed końcówką syreną gracze z Detroit prowadzili jeszcze różnicą sześciu punktów (89:83). Wydawało się, że "Jeziorowcy" nie odrobnią straty i przegrają drugą z rzędu konfrontację, występując w roli gospodarza.

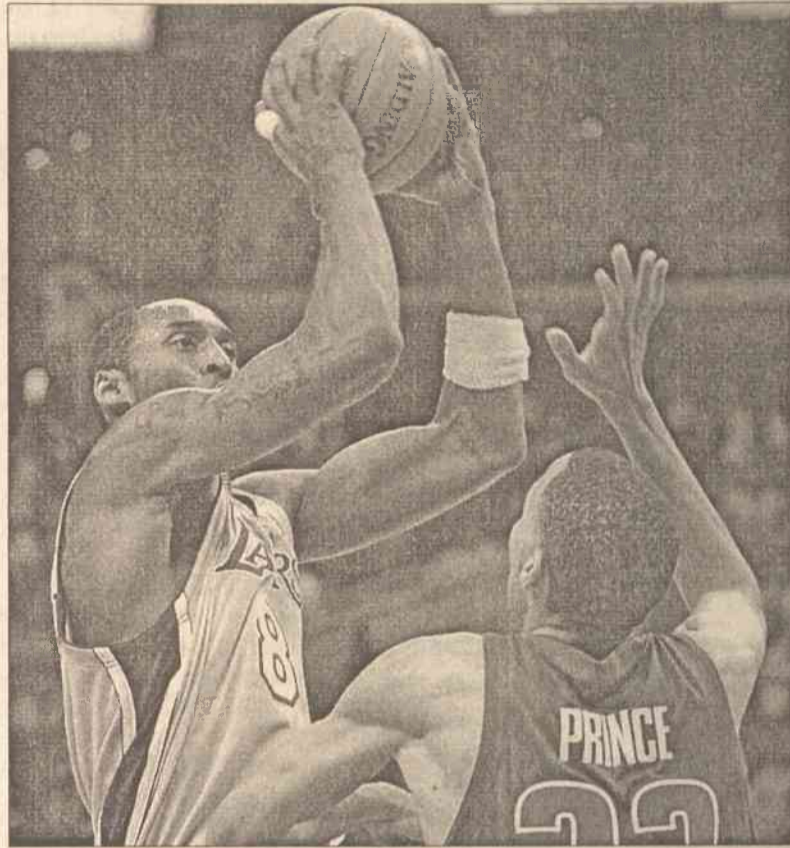
Po raz kolejny okazało się, jak wielką rolę odgrywają w zespole z Los Angeles — Kobe Bryant i Shaquille O'Neal. W końcówce O'Neal uzyskał trzy punkty, a Bryant rzutem za trzy punkty, na 2,1 s przed zakończeniem regulaminowego czasu gry, doprowadził do wyrównania. "Prawdopodobnie był to jeden z moich najważniejszych rzutów w karierze" — powiedział Bryant.

Co ciekawe, Bryant pięciokrotnie decydował się na rzuty za trzy

punkty, ale tylko ten ostatni, przesądzający o losach potyczki, był celny. W dogrywce na parkiecie panowała już tylko jedna drużyna — w ciągu pięciu minut "Łłoki" uzyskały ledwie dwa punkty (tylko jeden celny rzut z dziewięciu), przy dziesięciu punktach Lakersów.

Bryant zakończył spotkanie z 33 punktami w dorobku. Zanotował również siedem asyst i cztery zbiórki. O'Neal zdobył 29 pkt, siedem razy zebrał piłkę z tablic, a trzykrotnie asystował. Pozostali zawodnicy Lakers uzyskali łącznie 37 punktów. Niezłe zaprezentował się Luke Walton (siedem punktów, osiem asyst i pięć zbiórek), syn znanego przed laty koszykarza Billa Waltona (członek Galerii Sław NBA).

Wśród pokonanych najlepsi byli Chauncey Billups (27 pkt i dziewięć asyst) oraz Richard Hamilton (26 pkt i osiem zbiórek). Rezerwowi tej ekipy dołożyli tylko dziesięć punktów. Kolejne trzy spotkania finałowe odbędą się w hali Pistons.



Kobe Bryant rzutem za trzy punkty, na 2,1 s przed zakończeniem regulaminowego czasu gry, doprowadził do wyrównania  
Fot. EPA-ELTA

Euro-2004: Maris Verpakovskis — gwiazda reprezentacji Łotwy

## Ojciec sukcesu łotewskiej piłki

Maris Verpakovskis wyjedzie na finały piłkarskich mistrzostw Europy w Portugalii jako mało znany piłkarz.

Jeśli jednak zwróci na siebie uwagę, być może wkrótce przejdzie do któregoś ze sławnych klubów

Zachodniej Europy. Młodym Łotyszem przez wiele miesięcy interesowały się znane zespoły z różnych regionów naszego kontynentu. Wszystko z powodu doskonałej gry tego zawodnika w reprezentacji swego kraju podczas eliminacji Eu-

ro-2004. To właśnie Verpakovskis przypieczętował awans swojej drużyny do baraży, strzelając w wyjazdowym meczu ze Szwedami zwycięską bramkę. Ten gol dał Łotyszom skromną wygraną 1:0 i zapewnił im udział w dalszej fazie eliminacji ME. W ten sposób napastnik Skonto przyczynił się także do wyeliminowania reprezentacji Polski z udziału w ME. W potyczce z Turcją o przepustki na grę w mistrzostwach Verpakovskis był jednym z najlepszych graczy reprezentacji Łotwy. To on zdobył zwycięskiego gola w pierwszym spotkaniu w Rydze, w którym jego zespół wygrał 1:0. Jego autorstwa była także jedna z bramek w rewanżowym meczu, zakończonym remisem 2:2. Po tym meczu młody napastnik został obwołany jednym z ojców sukcesu łotewskiej piłki. W całych eliminacjach zdobył pięć bramek, asy-

stował także przy trafieniach kolegów z drużyny. Nic dziwnego zatem, że o Łotysza zaczęły dopytywać się takie kluby jak Arsenal Londyn i Deportivo La Coruña.

Bramkostrzelny napastnik skończy w październiku 25 lat. Niemal całą piłkarską karierę związał z klubem ze stolicy Łotwy — do grudnia 2003 roku był zawodnikiem Skonto Ryga, jednakże wówczas podpisał pięcioletni kontrakt z ukraińskim Dynamem Kijów. Jego reprezentacji nie daje się dużych szans na osiągnięcie wysokiego miejsca w Euro. Nie oznacza to jednak, że nie będzie mogła ona sprawić niespodzianki. Łotysze potrafili wyeliminować trzecią drużynę ostatnich mistrzostw świata, udowodnili więc, że przestali być już tylko kopcuszkami europejskiego futbolu. Tym bardziej, że mają w swoim składzie takie piłkarskie talenty jak Verpakovskis.

*Niezależnie od wyniku, jaki Łotysze osiągną na Euro-2004, nazwisko ich trenera i tak przejdzie do historii futbolu w tym kraju. Dzięki umiejętnościom Aleksandra Starkovsa drużyna łotewska po raz pierwszy w historii zagra w finałach turnieju rangi mistrzowskiej. 48-letni Starkovs dokonał rzeczy, która wydawała się jeszcze w 2002 roku wręcz niemożliwa. Po długiej i dramatycznej batalii wprowadził swoich podopiecznych do finałów mistrzostw Europy. Jest to największy sukces drużyny łotewskiej, która na arenie międzynarodowej występuje zaledwie od 1991 roku. Starkovs już w młodym wieku zainteresował się piłką nożną; wcześniej zaczął też przejawiać talent do gry na pozycji napastnika. Gdy miał 20 lat, został zawodnikiem czołowego wówczas klubu na Łotwie FK Daugava Ryga. Młodym napastnikiem z nadbałtyckiej republiki zainteresowali się giganci rozgrywek ligi w ZSRR. W krótkim czasie Starkovs przeszedł do Dynama Moskwa. Jednakże trudności z aklimatyzacją w stolicy Kraju Rad spowodowały, że wrócił on do ukochanej Rygi. W trykocie Daugavy rozegrał ponad 300 meczów w pierwszej lidze radzieckiej; został też pierwszym Łotyszem, który zdobył w tej lidze ponad 100 bramek.*

Polskie florecistki i szabliski przyleciały do Nowego Jorku

## Trochę złe

Floretu i szabli kobiet w wersji drużynowej nie ma wśród konkurencji olimpijskich. Są natomiast w programie zawodów Pucharu Świata, które rozpoczęły się w Nowym Jorku. A w piątek zostaną rozegrane, niejako przy okazji — mistrzostwa świata w tych konkurencjach.

— Floret, w ramach oszczędności, został wyłączony z igrzysk w Atenach. Szabla jeszcze nie jest włączona do programu olimpijskiego i dlatego w tych broniach odbędą drużynowe mistrzostwa świata — wyjaśnia Adam Lisewski, prezes Polskiego Związku Szermierczego.

Fechmistrz Tadeusz Pagiński, trener kadry florecistek, o szermierce może opowiadać godzinami, jednak

o szansach w Nowym Jorku mówi bardzo krótko:

— Jedziemy z marszu, bez specjalnych przygotowań. Dziewczyny prezentują na tyle wysoki poziom, że medal powinniśmy przywieźć.

Bardziej wymagający jest prezes: — Szabliski w ogóle nie startowały w poprzednich mistrzostwach, ale ostatnio zrobiły ogromny postęp i nie dziwiłby mnie awans do półfinałów. Mam też nadzieję, że florecistki obronią pierwsze miejsce z Hanany.

Same zawodniczki mają podwójną motywację.

— W tym sezonie wygrałyśmy zespołowo cztery z pięciu zawodów Pucharu Świata... — wzdycha Anna Rybicka. Sama tego nie powie, ale każdy kibic przyzna, że medal w Ate-

nach byłby tak pewny, jak tylko w sporcie może być coś pewnego. Nawet srebrny lub brązowy byłby przecież przykrą niespodzianką.

— Już nie jesteśmy tak wściekle jak dwa lata temu, kiedy zapadła decyzja o skreśleniu naszej konkurencji. Już oswoiłyśmy się z tą myślą. Tym bardziej postaramy się wygrać w Nowym Jorku, choć do igrzysk mistrzostw świata nie ma co porównywać — Magdalena Mroczkiewicz nawet się uśmiecha, ale jednak bez entuzjazmu.

Rybicka, Mroczkiewicz i Sylwia Gruchała wiedzą już, jaki widok rozciąga się z olimpijskiego podium.

Małgorzata Wojtkowiak zna go tylko z opowiadań koleżanek, lecz nie składa broni.

— Wszystkie mamy czas do następnych igrzysk w Pekinie, a ja jestem najmłodsza z naszej czwórki, więc nie tracę nadziei. Dziś już nie ma co się wściekać i tracić energię na coś, co nie zależy od nas. Ale gdyby szefa światowej federacji postawić na planszy, to miałybyśmy ochotę go rozsiekać.

Sylvii Gruchałe federacja szermiercza odebrała tylko połowę szans na złoty medal w Atenach — ona jako jedyna wystąpi w zawodach indywidualnych. Artut St. Rolak

Stronę na podstawie PAP i BNS przygotował Walenty Dunowski

## Sprintem

• Litwa zajmuje 110. miejsce w rankingu Międzynarodowej Federacji Piłkarskiej (FIFA). W porównaniu z poprzednim notowaniem, z maja, oznacza to spadek o dwie pozycje. Polska awansowała o trzy pozycje i plasuje się na 26. miejscu. W czołówce listy bez zmian — prowadzą mistrzowie świata Brazylijczycy przed broniącymi tytułu mistrzów Europy Francuzami i Hiszpanami.

• Piłkarze Włoch wygrali mistrzostwa Europy drużyn do lat 21. W finale w Bochum Włosi pokonali Serbię i Czarnogórę 3:0 (1:0). Brązowy medal zdobyli Portugalczycy. Te trzy drużyny zdobyły prawo startu na igrzyskach olimpijskich w Atenach.

• Kenenisa Bekele ustanowił rekord świata w biegu na 10 000 m podczas mityngu Super Grand Prix IAAF w Ostrawie. Etiopczyk pokonał dystans w 26.20,31. Poprzedni rekord należał do jego słynnego rodaka Haile Gebrselassiego, który 1 czerwca 1998 roku w holenderskim Hengelo uzyskał czas 26.22,75.

• Rekordzista świata w biegu na 100 metrów (9,78 m), Tim Montgomery (USA) może być oskarżony o stosowanie dopingu. Sprinter otrzymał list z Amerykańskiej Agencji Antydopingowej (USADA), informujący o wszczęciu postępowania w sprawie używania przez niego zakazanych środków. Listy podobnej treści otrzymało także troje innych amerykańskich lekkoatletów — sprinterka Chryste Gaines (w dorobku ma m.in. złoty medal IO w sztafecie 4x100 m — 1996 r.), wicemistrz olimpijski z Sydney w biegu na 400 m Alvin Harrison oraz ubiegłoroczna halowa mistrzyni świata w rywalizacji na 200 m Michelle Collins.

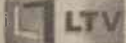


• Francuz Michel Desjoeaux przepłynął samotnie, na trimaranie „Geant”, Atlantyk w rekordowym czasie 8 dni, 8 godzin i 29 minut. Trasa rejsu o długości 5 tysięcy km prowadziła z Plymouth do Bostonu. Poprzedni rekord był ustanowiony w 2000 roku przez jego rodaka Francisca Joyona, który tę samą trasę przepłynął w 9 dni, 23 godziny i 21 minut.

• Międzynarodowa Federacja Łyżwiarska (ISU) zaaprobowała wczoraj nowy system sędziowania w łyżwiarstwie figurowym, który obowiązywał będzie we wszystkich międzynarodowych zawodach w sezonie 2004/05. Zlikwidowany został dotychczasowy system, w którym maksymalną oceną była nota 6,0. Zmiana została podyktowana wieloma kontrowersyjnymi decyzjami arbitrów. Oczekiwania zmian nasiliły się po igrzyskach olimpijskich w Salt Lake City w 2002 roku, gdy afera sędziowska, dotycząca werdyktu, spowodowała przyznanie dwóch złotych medali w rywalizacji par sportowych.



## CZWARTEK 10. VI



6.00 Dzień dobry  
8.00 S. „Komisarz Rex”  
8.50 Filmy anim.  
10.15 Film dok.  
11.10 „Ievos pievos”  
— magazyn nie tylko dla kobiet  
11.40 Podróże  
12.05 Szukam pracy  
13.00 Program sportowy  
13.30 Z dziejów europejskiej piłki nożnej.  
Rok 1976  
14.00 Nowe gwiazdy Europy  
14.30 Honor kraju  
15.15 Pytanko  
15.30 Komedie „Boży pancierz”  
17.20 Wiadomości  
17.30 Droga do EURO 2004  
18.00 Film anim.  
18.30 Wiadomości  
18.45 S. „Komisarz Rex”  
19.40 Znajdź kąk  
20.25, 21.59 Loteria „Perlas”  
20.30 Panorama  
21.00 Finalowy show wyborczy  
23.00 Wiadomości  
23.10 Kobiety i mężczyźni

## 2

16.00 Filmy anim.  
17.25 Znajdź kąk  
18.00 „Ievos pievos”  
— magazyn nie tylko dla kobiet  
18.30 Wędrówki kulinarne  
18.55 Poglądy Bartkusa  
19.30 Wiadomości  
20.00 Tajemnice historii  
21.00 Retrospektywa  
22.00 Panorama  
22.30 Styl



6.25 Rowerowy show  
6.50 Filmy anim.  
8.15 S. „Żona Judasza”  
9.10, 15.45 S. „Brzydka Betty”  
10.05 Wybacz  
10.55 Komedie „Jak będzie, tak będzie”  
13.15 Filmy anim.  
17.40 S. „Ziemia nadziei”  
18.45 Wiadomości  
19.10 Sąd  
20.00 Rowerowy show  
20.25 Niebezpieczna strefa  
21.45 Wywiad dnia  
22.00 Wiadomości  
22.35 Dramat „Szczęśliwa ósemka”

## 4

6.25 Nasze zwierzęta  
6.55 Próba władzy  
7.05 S. „Skradziona miłość”  
8.00 Telewizyjna  
8.15, 18.10 S. „Niewinna Joanna”  
9.10 S. „Niebezpieczne więzi”  
10.15 Ministerstwo prawdy  
11.00 Rajdowe mistrzostwa świata  
12.10 Pora zmierzchu

13.00 S. „W dżunglach Amazonki”  
13.30 Szokująca dokumentalistyka  
14.25 Program muz.  
15.05 Film akcji „Dubler”  
16.55 S. „Skradziona miłość”  
17.55 Próba władzy  
19.15 S. „Ekscentrycy”  
20.00 Dziś  
20.20 S. „Głiny”  
21.25 Komedie „Kochanka z Moskwy”  
22.45 S. „Mieszczanie II”  
23.25 Dla wędkarzy  
23.55 Przegląd sportowy  
0.50 Rozrywki SMS  
2.50 Telegra „Rozbierz mnie”  
5.00-6.20 DW



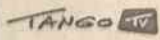
7.05 Telesklep  
7.20 Film anim.  
7.45 Pomoc TV  
8.15 Nomeda  
9.15 S. „Dzikuska”  
10.15 S. „Wirginia”  
11.10 Wersja  
12.00 Koncert  
14.00 Dla dzieci  
15.40 S. „Camila”  
16.40 S. „Dzikuska”  
17.40 Nomeda  
18.45 Wiadomości  
19.10 Podróże  
19.13 Telegra „Kto wygra milion?”  
20.00 Pomoc TV  
20.30 Koncert  
22.40 Wiadomości  
23.05 S. „X-Files”  
0.05 Zdrowy człowiek  
1.00 S. „Żonaty i dzieciaty”



8.00 Z Wilna  
8.20 Autofani  
8.45 Lekarz domowy  
9.15 S. „Złodziejka”  
10.00 Wiadomości  
10.30 Z Moskwy  
10.45 Krótkie historie  
11.00 S. „Ekipa 01”  
11.45 Wiadomości  
11.55 Magazyn „Czego chce kobieta”  
12.40 Nowości kulturalne  
13.00 Wiadomości  
13.10 Z Moskwy  
13.25 Hazard SMS  
14.15 Blask i ciemność  
14.40 Krótkie spieczę  
15.30 Wiadomości  
15.40 Z Moskwy  
16.00 Dziennik  
16.10 Film fab. „Barman ze złotą tacą”  
17.35 Film anim.  
17.40 S. „Zwyczajne prawdy”  
18.10 Ciepły dom  
18.30 Z Wilna  
19.00 Wiadomości  
19.30 Puls  
20.30 S. „Złodziejka”  
21.15 S. „Ekipa 01”  
22.00 Z Wilna  
22.20 Film fab. „Najwyższa krew”  
23.50 Dla myśliwych



koszykówki  
9.25 Jestem  
9.55, 20.00 Nieruchomości: kupno, sprzedaż, zamiana, dzierżawa  
17.05 Film dok.  
19.00 Poglądy  
19.30 Świat kobiety  
20.05 Film fab. „Uczta w Operze Wiedeńskiej”  
21.45 Poglądy  
22.15 Chodź — zobacz



9.45 Telesklep  
10.00, 17.40 S. „Garfield i przyjaciele”  
10.50 Tangorama  
12.20 Program muz.  
13.10, 16.50, 18.30 S. „Noce ratowników”  
13.55 Tangorama  
15.30 Film anim.  
16.00 S. „24 godziny”  
19.30 Tangorama  
21.10 S. „Xena”  
22.00 Dramat „Misie i ja”  
23.40 Znajomość SMS



7.00 „Zle dobrego początku” — film fab.  
8.05 „W kogo ja się wrodziłem” — film fab.  
9.05 Historia łowickiej tęczy  
9.35 „Złotopolscy” — telenowela  
10.05 S. anim. „Witaj przygodo! Kasztaniaki”  
11.35 Ojczyzna-polszczyzna  
11.50 Weekend w Adampolu — reportaż  
12.10 Msza Flamenco — Paco Pena  
13.05 Pielgrzymi  
13.55 Laureaci Nowej Tradycji 2004 — Koncert Galowy  
14.35 Groch z kapustą  
15.05 „W kogo ja się wrodziłem” — film fab.  
16.10 „Złotopolscy” — telenowela  
16.35 Podróże kulinarne  
17.00 Tęczowa procesja  
17.30 S. „Witaj przygodo! Niewiarygodne przygody Marka Piegusa”  
18.00 Teleexpress  
18.20 „Zle dobrego początku” — film fab.  
19.25 Idź przez życie tak, aby ślady twoich stóp przetrwały cię. Ks. bp Jan Chrapek  
20.15 Dobranocka  
20.30 Wiadomości  
20.50 Sport  
20.59 Pogoda  
21.05 Pogoda dla kierowców  
21.10 „Złotopolscy” — telenowela  
21.40 „Poszukiwany-poszukiwana” — komedia  
23.05 „Pielgrzymi” — film dok.  
24.00 Panorama

## Gwyneth Paltrow rzuciła palenie Trzy dni na bezludnej wyspie

Gwyneth Paltrow („Szczęśliwa ósemka” LNK 22.35) przestała palić dopiero po wyjeździe na bezludną wyspę.

Uzależniona od nikotyny aktorka potrafiła wypalać nawet paczkę papierosów dziennie, jednak podczas pobytu na odludnej wysepce całkowicie zerwała z nałogiem.

„Przy okazji sesji zdjęciowej dla magazynu „Marie Claire” spędziłam 3 dni zupełnie sama na wyspie i wiedziałam, że nie będę mogła tam palić, więc postanowiłam skorzystać z okazji i uporać się z nałogiem. Jakiś czas wcześniej lekarz kazał mi policzyć ile papierosów wypalam w ciągu dnia.

Doliczyłam do 19, więc doktor stwierdził, że od tej pory nie mogę palić więcej, niż 19 dziennie, a jeżeli zdarzy mi się wypalić mniej, to nowa liczba będzie wyznaczać kolejny limit.

Pamiętam tydzień, w którym pewnego dnia wypaliłam tylko 7 papierosów, a do ostatniego wręcz się zmusiłam, bo nie chciałam schodzić poniżej siódemki. Potem



paliłam 5, 4, 3, a swojego ostatniego papierosa zapaliłam w dniu wyjazdu na bezludną wyspę. Od tamtej pory nie dotykam papierosów” — opowiada Gwyneth.

Opr. L. S.

## Gwiazdy mówią, że dziś...



**BARAN.** Dzień nerwowy i niespokojny. Nie ma jednak powodu, aby narzekać na brak dobrej energii. Należy tylko umiejętnie rozłożyć swoje siły. Podejmowane przez Ciebie decyzje, muszą być bardzo dobrze przemyślane.

**BYK.** Dzisiaj nie zabraknie Ci pozytywnej energii. Jej nadmiar może być jednak dość kłopotliwy. Staraj się kontrolować swoje zachowanie, szczególnie zaś wypowiedziane słowa. Tylko w ten sposób unikniesz wielu niepotrzebnych konfliktów.

**BLIŹNIĘTA.** Niezbyt korzystnie działa na Ciebie dzisiejsza kwadratura Merkury/Uran. Pod jej wpływem możesz mieć zwiększoną skłonność do przeceniania swoich sił jak również do nieobliczalnych posunięć. Niektóre nieprzemyślane decyzje narażą Cię na poważne straty finansowe.

**RAK.** Emocje nasilać się dziś mogą zupełnie bez konkretnego powodu. Utrudni Ci to kontakt nie tylko z rodziną ale przede wszystkim ze współpracownikami. Aby nie doprowadzić do poważniejszych konfliktów, musisz bardziej niż zwykle kontrolować swoje postępowanie. Zwłaszcza w pracy.

**LEW.** Dzień niezbyt sprzyjający dobrej współpracy z innymi. Unikaj więc grupowych zajęć oraz związanej z nimi odpowiedzialności. Działaj samodzielnie i nie zdręczaj innych swoją mądrością. Pamiętaj, że nigdy nie wiadomo kiedy będziesz potrzebował pomocy.

**PANNA.** Wszelkie proponowane dziś spółki lub interesy mogą być dla Ciebie korzystne. Ostrożnie jednak inwestuj swoje ciężko zarobione pieniądze. Przemysł dobrze każdą ofertę i skonsultuj ją z fachowcem. Sprawdź, czy przypadkiem nie czai się gdzieś podstęp. Intuicja może okazać się bardzo pomocna.

**WAGA.** Atmosfera wokół Ciebie jest dziś dość napięta. Uważaj, aby nie poniosły Cię nadmierne emocje. Mogą one poważnie utrudnić Twoje kontakty ze współpracownikami. Zaplanowane podróże nie przyniosą oczekiwanych korzyści.

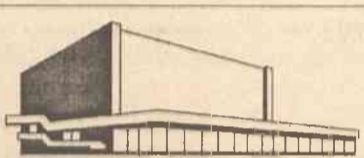
**SKORPION.** Dzień przyniesie z sobą wiele trudnych sytuacji. W każdej z nich staraj się zachować rozsądek i ostrożność w działaniu. Zbyt pochopnie podjęte decyzje narażą Cię na kłopoty. W rozmowach z rodziną wytnąją zupełnie niepotrzebne nieporozumienia.

**STRZELEC.** Dzień zapowiada się dość niespokojnie. Lepiej więc nie podejmuj żadnych nowych działań. Staraj się za to uporać z nagromadzonymi zaległościami. W każdej sytuacji zachowaj spokój i unikaj niepotrzebnych konfliktów z otoczeniem.

**KOZIOROŻEC.** Dzisiejsze negatywne tranzyty i kwadratury nie sprzyjają dobrym relacjom z innymi. Niektórzy współpracownicy a także Ty sam, możecie zachowywać się zbyt impulsywnie. Brak opanowania spowoduje poważne problemy.

**WODNIK.** Sprawy zawodowo-finansowe wymagają dziś szczególnej rozważności. Dobrze się zastanów zanim zdecydujesz się podjąć jakieś konkretne decyzje dotyczące tej sfery życia.

**RYBY.** Ogólny niepokój i napięcia utrudniają Ci dziś będą każde działanie. Praca okaże się wyjątkowo wyczerpująca. Rozkojarzenie może powodować, że także podróże mogą być dla Ciebie niezbyt bezpieczne.



**LIETUVA**

ul. Pylimo 17  
Repertuar

na 10 czerwca

WIELKA SALA

„Boże miasto” — godz. 15.15.

„Marzyciele” — godz. 13.00, 21.00.

„Dogville” — godz. 17.45.

SALA 88

„Japońska historia” — godz. 15.30, 19.30.

„Pocałunek z zaświatów” — godz. 13.45.

„Basen” — godz. 17.30, 21.30.

„Sinbad: legenda siedmiu mórz” — godz. 12.00.

Dom Kultury Polskiej w Wilnie serdecznie zaprasza  
11 czerwca, w piątek,  
o godz. 18.00 na koncert  
chóru parafialnego

„LIRA”

oraz Zespołu Regionalnego

„Mikołowiński”

Wstęp wolny

Serdecznie zapraszamy!



## OGŁOSZENIA

KONDIRIJS GAMINIŲ FABRIKAS  
**tagatis**  
Eiŝiškų pl. 127, Vilnius  
Tel. 232 93 50 (Zam. 119)

Wynajem autokarów  
**SOFINA**  
Usługi transportowe, turystyczne  
Vilnius, tel. 242 64 40 (Zam. 030)

## PRENUMERATA na lipiec trwa tylko do 20 czerwca!

Wydanie codzienne indeks 0044  
20 Lt (1 mies.); 120 Lt (6 mies.)

Dla inwalidów I i II grupy, emerytów indeks 0227  
17 Lt (1 mies.); 102 Lt (6 mies.)

Wydanie magazynowe indeks 0172  
5 Lt (1 mies.); 30 Lt (6 mies.)

"KURIER WILEŃSKI" można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym.  
Przelewu można dokonać na konto: Vŝj "Vilnijos žodis",  
bankas „NORD/LB Lietuva“, b.k. 40100, a.s. 44100060879

### Wydanie codzienne w księgarniach

"Księgarnia na Rudnickiej" (Rūdinkų 20), "Elephas" (Olandų 11)

W Domu Kultury Polskiej (Naugarduko 76)

W szkołach - 14 Lt (1 mies.)

Wydanie codzienne w redakcji - 13 Lt (1 mies.)

### Prenumerata dla czytelników w Polsce

Wydanie codzienne 70 PLN (1 mies.)

Wydanie magazynowe 30 PLN (1 mies.)

Przelewu można dokonać w Polsce w złotych na konto:  
Vŝj "Vilnijos žodis", nr 51124018481111000020760445 Bank Polska  
Kasa Opieki S.A. I oddział w Suwałkach, z dopiskiem „prenumerata”.

### Prenumerata dla czytelników za granicą

Wydanie codzienne 15 EUR (1 mies.)

Wydanie magazynowe 5 EUR (1 mies.)

### Przelewu można dokonać:

Beneficiary's account number: LT224010044100060879

Beneficiary's bank's name: AB bankas "NORD/LB Lietuva"

S.W.I.F.T. AGLB LT 2X

Beneficiary's name: Vŝj "Vilnijos žodis"

Beneficiary's address: Birbynių g. 4A,

02121 Vilnius -30, Lithuania

O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję pod nr.  
faksu 370 5 260 84 44 lub pocztą el. kolport@kurierwileński.lt

## OGŁOSZENIA DO "KURIERA WILEŃSKIEGO" - TELEFONICZNIE !

OGŁOSZENIA DROBNE  
DO „KURIERA WILEŃSKIEGO”  
PRZYJMUJEMY TEŻ TELEFONICZNIE  
PRZEZ CAŁĄ DOBĘ !

Swoje uwagi prosimy zgłaszać pod nieodpłatnym  
nr telefonu: 8-800 22900 (w języku litewskim).

Usługę oferuje:

UAB „Dešimt balų”,

Demokratų 53, Kaunas, tel. 8-37 36 11 87

Jedynie trzeba zatelefonować pod nr telefonu

**8 900 40017**

Cena za 1 minutę **5 Lt**

Po odezwaniu się sekretark automatycznej nastąpi sygnał,  
po którym prosimy podać swoje imię, nazwisko i numer  
telefonu z kodem miasta. Po usłyszeniu drugiego sygnału -  
- od którego następuje odliczanie czasu w cenie 5,00 Lt za 1 minutę -  
trzeba podać treść ogłoszenia i dzień jego ukazania się.  
Następnie prosimy odłożyć słuchawkę.

## KUPON

### BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów)  
wydrukujemy nieodpłatnie  
(oprócz pozdrowień i kondolencji)

Wypełniony kupon prosimy przesłać  
na adres redakcji  
z dopiskiem "Dział reklamy":  
Birbynių 4 a, 02121 Vilnius-30

Tekst ogłoszenia \_\_\_\_\_

telefon, (kod miasta) \_\_\_\_\_

KURIER WILEŃSKI Birbynių 4 a, 02121 Vilnius-30

KURIER WILEŃSKI Birbynių 4 a, 02121 Vilnius-30

KURIER WILEŃSKI

### PRACA

Zatrudnimy pracownika posiadającego uprawnienia elektryka. Vilnius, tel. 213 55 01

Doświadczona główna księgowa poszukuje pracy.  
Tel. 8 687 27626

### SPRZEDAŻ/KUPNO

Kupię działkę ziemi o przeznaczeniu rolniczym w Wilnie lub rejonie wileńskim (od 0,5 ha).  
Tel. 8 601 11050, 8 614 71002

Antykwariat „Maldis” skupuje obrazy Wileńszczyzny, litografie i srebrne wyroby XIX-XX w.

Vilnius, J. Basanavičiaus 4a,  
tel. 212 21 92, 8 685 79052

Sprzedam beczki metalowe, silnik elektryczny, imadło ślusarskie, automatyczne urządzenie gazowe, pompę, kuchenkę gazową.

Tel. 215 33 22

W salonie „Prie bokšto” wypożyczanie sukien ślubnych i wizytowych. Pracujemy I-V w godz. 11-19, VI — w godz. 11-14.

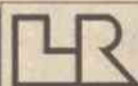
Vilnius, ul. Sausio 13, nr 31, tel. 240 30 02. (Zam. 195)

UAB "VITJUMA" oferuje:

watę kamienną, szklaną, piankę poliuretanową, błonę budowlaną, klej, szalówkę PVC, gipsokarton, tynk, szpachlówkę (KNAUF). Wszystkie materiały fasadowe.

Przywozimy. Vilnius, Linkmenų 13, tel./faks. 275 09 34

(Zam. 096)



Litewskie Radio

zaprasza codziennie  
o godz. 17 min. 30  
do słuchania na falach

**FM-105,1 Mhz**

audycji w języku polskim

Życzymy dobrego odbioru!

Sprzedam kanistry, płyn do hamulców, sprzężarkę, glazowane płytki, transformator.  
Tel. 215 33 22

Sprzedam półosie do przyczepy, wał do heblarki, płyty, plandekę do samochodu, smołę budowlaną. Tel. 215 33 22

Sprzedam duży komplet kluczy „Nemecke”, heblarkę, ramę do warsztatu ślusarskiego.  
Tel. 215 33 22

Sprzedam mikrobus RAF (Latwija) 1992 r. pr., w dobrym stanie. Tel. 277 44 02, 8 670 22545

Sprzedam kiosk w dzielnicy Žirmūnai koło sklepu „Saulutė”.  
Tel. 277 44 02, 8 670 22545

Parduoda žemę 41,22 aro — žemės ūkio paskirties.

Adresas — Mickūnų k. v. Vilniaus r. sav. Kairėnų k.

Kadastrinis Nr. 4152/0400:545

Kaina — 10 000 Lt.

Kreiptis: Vilniaus m. 7-as notarų biuras, Rotundo g. 3-2.

(Zam. 295)

Tartak kupuje kłody sosnowe i jodłowe. Wywozimy swoim transportem. Rozliczamy się od razu. Vilnius, tel. 8 685 47590

Skupujemy krowy. Za dostarczony żywiec rozliczamy się gotówką. Dla dostawy udostępniamy płatny transport.  
Tel. 243 79 97, 8 380 35555

### USŁUGI

Pokrywamy, remontujemy i ocieplamy płaskie (pokryte ruberoidem) dachy, garaże, balkony. Udzielamy gwarancji. Cena od 17 Lt za m<sup>2</sup>. Wykonujemy inne prace budowlane. Tel. 243 88 04, 259 21 56, 8 614 95017

Artystyczne i reportażowe zdjęcia na każdą okazję. Szybko, fachowo, pomyslowo, tanio.  
Vilnius, tel. +370 682 40895

Pomagamy w załatwianiu wiz do Rosji, na Białoruś i Ukrainę. Bardzo niskie ceny.  
Tel. 275 38 59

### DO WYNAJĘCIA

Do wynajęcia mieszkanie na Starówce dla turystów. Parking. Cena 30 Lt od osoby.  
Vilnius, tel. 275 91 06

Od 28 czerwca do 9 lipca

### Dzienne dziecięce letnie kolonie dobrego nastroju

Całe lato na nic, jeśli nie byłeś na koloniach. A jeśli nie byłeś na koloniach dziecięcych dobrego nastroju Centrum Kultury w Nowej Wilejce, to jeszcze gorzej!

Takiej dozy zabaw, podróży i rozrywek jeszcze nigdy nie miałeś, ponieważ uczestnicy kolonii mają okazję pobyc z żołnierzami, mieszkają w namiotach wojskowych, uczestniczą w marszu, udają się na święto rzemiosła do Kiernowa, przygotowują spektakle. Wyruszają nad Wilenkę... Wszystkiego nie da się opowiedzieć, należy więc samemu wypróbować.

Cena 160 Lt.

Dla dzieci wspieranych socjalnie kolonie kosztują 60 Lt.

Jeśli zainteresowałeś się, nie zwlekaj — telefonuj pod nr 267 01 73 i zapisz się, ponieważ liczba obozowiczów jest ograniczona.

Szkoła Średnia im. J. Lelewela (była „piątka”)

ogłasza zapisy dzieci w wieku 6-7 lat

do 1-ej klasy z polskim językiem nauczania

Oferujemy:

- nietradycyjne, atrakcyjne metody nauczania
- nauczanie jęz. litewskiego od klasy 1-ej, angielskiego od klasy 2-ej
- w szkole działają kółka: muzyczne, plastyczne, sportowe, teatralne, taneczne
- szkoła pracuje w jedną zmianę
- od września będzie działać grupa dnia przedłużonego.

Szczególne uwagi zwracamy na treść i jakość pracy wychowawczej. Logopeda, psycholog i lekarz pediatra zawsze służą pomocą naszym dzieciom.

Czekamy na Was. Informacja: tel. 234 60 65 (Zam. 232)

Dworzec kolejowy

ul. Dainių

ul. Dunojaus

ul. Lepkaičio

ul. Birbynių

**KURIER WILEŃSKI**

**DZIAŁ REKLAMY I OGŁOSZEŃ**

Vilnius, Birbynių 4A, II piętro,  
tel./faks. 5 260 84 44,  
e-mail: reklama@kurierwileński.lt

Zapraszamy w godz. 8.00 - 16.30 (w dniach pracy)



## Tradycyjny konkurs fotograficzny „Moje dziecko w obiektywie”



„Jak dobrze po kąpieli siedzieć w ciepłej pościeli”  
Olgierd Gołubowski (Zujuny)



„Najpiękniejsze kwiaty — to moje wnuki na podstawie do kwiatów”  
Agnieszka i Albert Szugalskowie, Edwin Gołownia  
(wieś Daukszy, rej. wileński)



„Mówię do niej — dzień dobry, a ona — kwi, kwi, kwi...”  
Karina Panasewicz (Wilno)



„Kwiatki — bratki i stokrotki — dla Martusi i Dorotki”  
Marta Mieldziuk (Wilno)

### Termity systematycznie niszczą zabytki Xian Plaga „białych mrówek”

Zabytkowym drewnianym budowlom w dawnej stolicy Chin, Xian, grozi zniszczenie.

Termity, zwane inaczej „białymi mrówkami”, systematycznie podjadają drewniane konstrukcje, z których wiele pochodzi sprzed ponad tysiąca lat. Poważnie zagrożonych jest obecnie 18 budynków, w tym wspaniałe Beilin Muzeum i najstarszy zabytek miasta, Pagoda Dzieckiej Gęsi.

Jeszcze kilka lat temu w Chinach nie było termitów, przynajmniej nie

w takich ilościach. Obecnie jednak rozmnożyły się na skutek wysokich temperatur, większej wilgotności powietrza i bardziej intensywnej wymiany handlowej.

Według gazety „China Daily” mimo usilnych prób w ostatnich latach nie udało się opanować plagi termitów. Białe mrówki grożą zresztą nie tylko zabytkom. Niszczą też meble i domy mieszkańców miasta. W ciągu ostatniego roku termity zjadły ponad jedną piątą zapasów drewna.

onet.pl



### Uśmiechnij się

Pablo Picasso zaproponował przyjacielowi, że namaluje jego portret. Ten zgodził się chętnie, ale nie zdążył jeszcze dobrze usiąść w fotelu, gdy Picasso wykrzyknął:

— Gotowe!

— Tak szybko? Przecież nie minęło jeszcze pięć minut! — zdziwił się przyjaciel.  
— Chyba zapomniałeś, że znam cię już prawie czterdzieści lat — odpowiedział Picasso.

\*\*\*

Karol Darwin został kiedyś zaproszony na obiad. Przy stole jego sąsiadką była piękna młoda dama.

— Panie Darwin — zwróciła się do niego dama — pan twierdzi, że człowiek pochodzi od małpy. Czy to mnie również dotyczy?

— Oczywiście — odpowiedział uczonec — lecz pani nie pochodzi od zwykłej małpy, ale od czarującej.

### Wysycha Morze Martwe — Apel o ratunek

Jordania wezwała społeczność międzynarodową do pomocy w ratowaniu Morza Martwego. W apelu napisano, że najbardziej zasolony akwen na Ziemi, położony w najniższym punkcie planety, może zniknąć, jeśli nie zostanie do niego wpompowane więcej wody.

Rząd w Ammanie chce, by rocznie do słonego jeziora przepompowywano dwa miliardy metrów sześciennych wody, pochodzącej z Morza Czerwonego. Tereny wokół akwenu od niepamiętnych czasów zamieszkiwali ludzie — i to tam toczyła się historia wielu narodów i wielu cywilizacji. Teraz istnienie zbiornika i w efekcie całego otaczającego go akwenu jest zagrożone. Lustro wody co roku jest o metr niżej.

Pomoc w przedsięwzięciu zaoferował Bank Światowy. Instytucja ma wesprzeć przygotowanie planów przepompowywania wody z Morza Czerwonego. Lustro wody miało być podniesione z obecnych 410 metrów poniżej poziomu morza do 395 metrów.

BBC

### Niestosowne e-SMS-owanie Denerwujące komórki

Badania naukowców z uniwersytetu w Surrey wykazały, że dla większości pracowników telefony komórkowe i poczta elektroniczna to absolutnie niezbędne narzędzia komunikacji ze współpracownikami i klientami, jednak ich używanie negatywnie wpływa na samopoczucie innych osób obecnych w miejscu pracy.

Ponad połowa osób, które wzięły udział w ankiecie, uważa, że korzystanie z nowinek technicznych podczas rozmowy ze współpracownikiem lub spotkania służbowego jest niestosowne. Jedynie 11% badanych twierdzi, że telefon komórkowy może być włączony podczas spotkania, zaś 80% uważa za niestosowne czytanie lub wysyłanie SMS-ów w obecności innych osób. Około 60% respondentów twierdzi, że w ich miejscu pracy istnieją nieformalne zasady dotyczące używania gadżetów komunikacyjnych, zaś u 40% korzystanie z komórek jest zabronione.

onet.pl

### Przeprogramowane komórki

### Neurony z tłuszczu

Amerykańskim naukowcom udało się przekształcić komórki z tkanki tłuszczowej w prawidłowo działające neurony.

Eksperyment daje nadzieję, że w przyszłości będzie możliwe wykorzystanie podobnych metod w leczeniu schorzeń układu nerwowego. Badacze z Duke University wykorzystali komórki tłuszczowe myszy, poddając je działaniu czynników wzrostu i innych związków chemicznych. Uzyskano komórki tworzące centralny układ nerwowy — neurony i komórki glejowe.

Przeprogramowane komórki zachowywały się tak, jak komórki układu nerwowego, produkując

### Pogoda

#### Mniej deszczu

W ciągu najbliższych dni będzie mniej padało, ale nocą przewidziane są dalsze przymrozki.



Dziś miejscami krótkotrwałe opady, temperatura 16-21 stopni.

W piątek w nocy lokalne przelotne opady. Temperatura w nocy 7-12, w dzień 19-24 stopnie.

### Kalendarium

- \* Czwartek (10. VI) jest 162 dniem 2004 roku. Do końca roku pozostało 217 dni.
- \* Znak Zodiaku — Bliźnięta.
- \* Imieniny: Diany, Małgorzaty, Bogumiła.
- \* Wschód Słońca — 4.43, zachód — 21.54.
- Długość dnia 17 godz. 11 min.
- \* Księżyc. Ostatnia kwadra — od 9 czerwca.

Boże Ciało

Jaka Małgorzatka, takie będzie pół latka.

### Kurs walut

Bank Litewski

Oficjalny kurs  
na 10 czerwca 2004 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

UE euro	3,4528
Dolar USD	2,8206
Dolar australijski	1,9681
1000 rubli białoruskich	1,3058
Dolar kanadyjski	2,0902
Frank szwajcarski	2,2747
Korona czeska	0,1101
Korona duńska	0,4642
Korona estońska	0,2206
Funt brytyjski	5,1793
100 forintów węgierskich	1,3717
Juanie chińskie	0,3407
Łąt lotewski	5,2325
Korona norweska	0,4210
Złoty polski	0,7511
Rubel rosyjski	0,0971
Korona szwedzka	0,3799
1 mln lir tureckich	1,9035
Griwna ukraińska	0,5300
Korona słowacka	0,0865